Amigoe



MIN. J. VEERIS
..... categorisch nee .....

Vandaag

98STE JAARGANG – No.: 35 WOENSDAG 11 FEBRUARI 198

WALESA ONTRAADT NIEUWE STAKINGEN

Hooggerechtshof spaart kolen en geit

Erkenning van Poolse Boerenbond afgewezen

WARSCHAU — Het Poolse hooggerechtshof heeft gisteren de eis van Poolse boeren tot officiele registratie van hun onafhankelijke vakbond "Solidariteit-platteland" afgewezen, maar de deur opengelaten voor registratie van de boeren als "vereniging". De leider van de onafhankelijke vakbond Solidariteit, Lech Walesa, kenschetste de uitspraak als een "gelijkspel" en sprak zich uit tegen nieuwe stakingen. Eerder had Solidariteit gedreigd met stakingen in het hele land in geval van een negatief besluit. De leider van Solidariteit-platteland, Zdzyslaw Ostatek, noemde het besluit van het hooggerechtshof "niet wat ze hadden verwacht, maar ook niet slecht".

Waarnemers hadden een uitspraak van het hooggerechtshof ten gunste van "Solidariteit-platteland" al onwaarschijnlijk geacht na een toespraak die partijleider Kania maandagavond hield aan het slot van de plenaire zitting van het centrale comite. In deze toespraak, die gisteren door de Poolse radio werd uitgezonden, riep Kania alle boeren op de pogingen te staken die een eind willen maken aan het socialistische bewind in Polen.

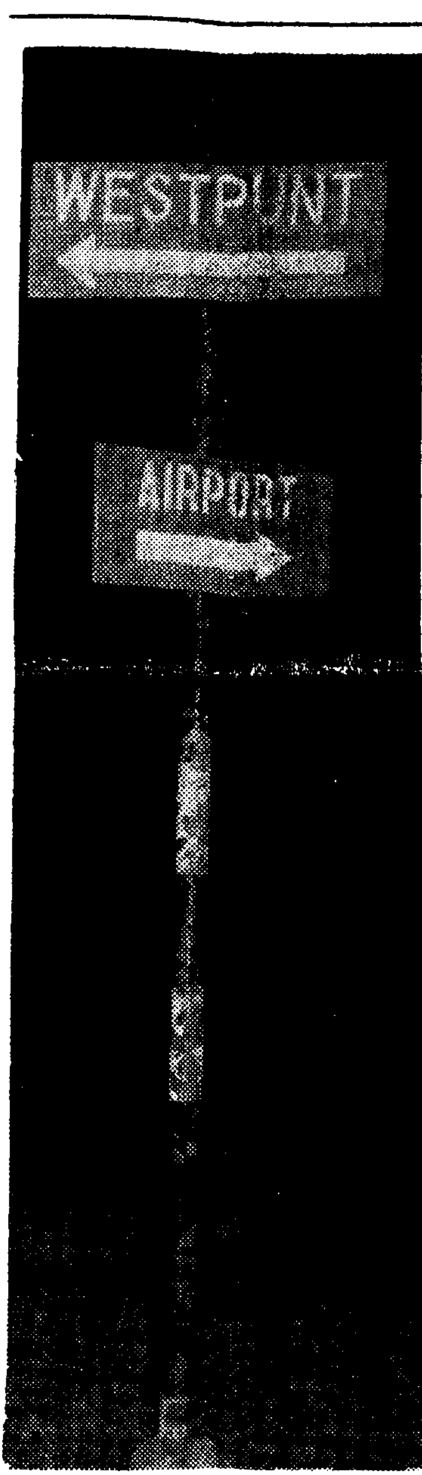
Kania zei in zijn harde rede overigens ook dat alle akkoorden tussen de arbeiders en de staat "onmiddellijk" moeten worden uitgevoerd "omdat dat een middel is om het vertrouwen in onze daden te herwinnen".

Het hooggerechtshof bepaalde dat de Poolse boeren wel het recht hebben om verenigingen op te richten, maar deze verenigingen mogen geen vakbonden zijn. Geschat wordt dat het als vakbond opgerichte Solidariteit-platteland een half miljoen leden telt. Het hof verwees de zaak terug naar een lagere rechtbank.

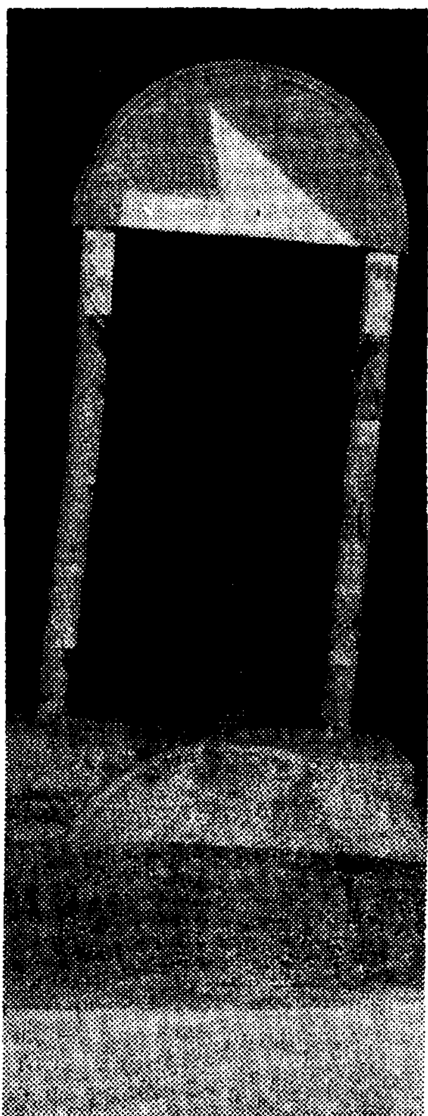
De Poolse wetgeving voorziet in geen enkel geval in een dergelijke vakbond, aldus het hooggerechtshof. "Boeren zijn geen werknemers", en dus kunnen zij zich niet organiseren in vakbonden". Omdat de registratie van verenigingen niet behoort tot de taak van de rechterlijke macht, besloot het hooggerechtshof de zaak van Solidariteit-platteland te verwijzen naar het stadsbestuur van Warschau, de enige instantie die bevoegd is in een dergelijke zaak. De boeren die zich hadden verzameld voor het hooggerechtshof begaven zich teleurgesteld onmiddellijk na het bekend worden van het vonnis naar het nabijgelegen Victorieplein voor een vergadering.

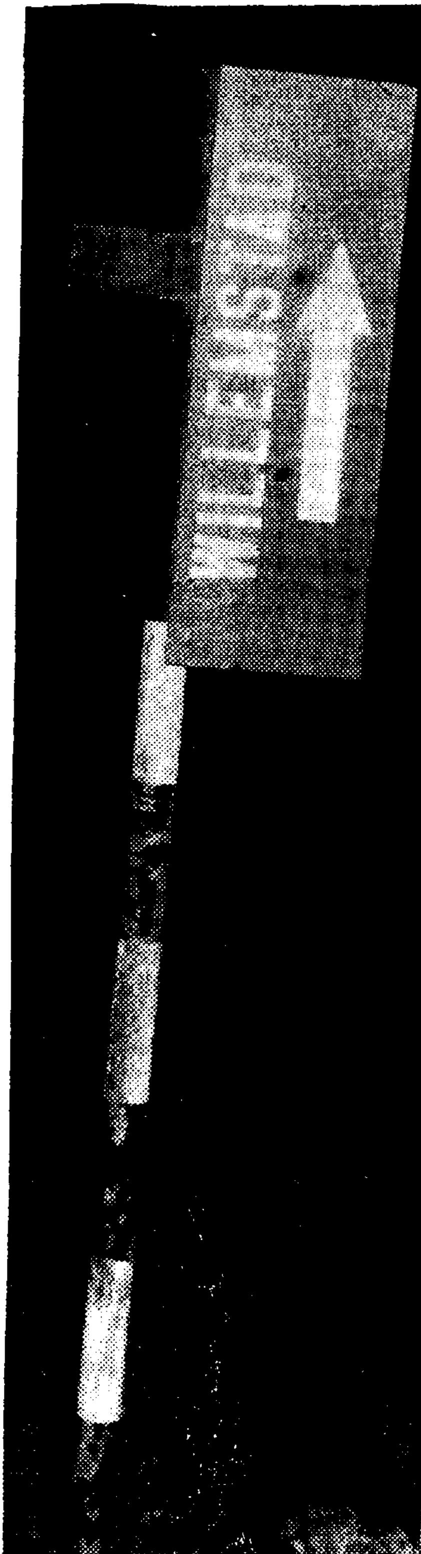
Partij-leider Kania heeft in een door de Poolse radio uitgezonden toespraak gezegd dat het land in „groot gevaar verkeert", doordat men heeft meegedaan aan politiek stakingen waarbij communicatie en transport verlamd werden en daarmee de verdedigingskracht van Polen werd verzwakt. De rede van Kania weerspiegelde de harde lijn, welke maandag in het Centrale comite der Communistische Partij zichtbaar werd, maar bevatte ook de geruststelling, dat de akkoorden met Solidariteit zullen worden nagekomen. De benoeming van de gematigde generaal Jarzuleski wijst er op dat de havikken in de partijhierarchie niet de meerderheid hebben. Solidariteit-leider Lech Walesa verklaarde in verband met deze benoeming, dat hij niet verwacht dat de situatie moeilijker zal worden.

In de Russische pers verschenen vandaag, berichten, dat de hoop op een snelle normalisering in Polen niet is verwerkelijkt, Daaruit blijkt dat de ongerustheid in Moskou over de gebeurtenissen in Polen toeneemt.



WILLEMSTAD — Op de rotonde van Zegu (naar Bandabou) hebben enkele verkeersborden een grondige opknapbeurt nodig. Sedert zij er geplaatst zijn na de aanleg van de wegen ernaar toe, is er niets meer aan gedaan. Het is bovendien een beetje te veel van het goede om de automobilisten hemelwaarts te sturen als zij eigenlijk Willemstad als bestemming hebben. Zo goed is het er nou ook weer niet.....





Niet-gebonden landen lopen vast in overleg

NEW DELHI — De ministers van Buitenlandse Zaken van de niet-gebonden landen zijn het gisteren niet eens geworden over de crises in Afghanistan en Cambodja. De plaatsvervangend minister van Singapore verklaarde: De geloofwaardigheid van de organisatie wordt ernstig ondermijnd als de ministers het niet eens worden over een resolutie waarin zij eisen, dat er een eind komt aan de militaire interventie in de twee landen. Naar de mening van onderminister Suppiah Dhanabalan wil de overgrote meerderheid van de 96 lidstaten dat de Sovjet-Unie en Vietnam zich uit Afghanistan resp. Cambodja terugtrekken. De procedure binnen de beweging schrijft echter eenstemmigheid voor.

De Iraanse delegatie verliet de zaal toen de Iraakse minister het spreekgestoelte betrad. Rafsanjani, de politieke adviseur van premier Mohammed Ali Rajai en tweede man in de Iraanse delegatie, zei, Wij houden pas op met Irak te vechten als de Iraakse troepen ons land hebben verlaten. Daarmee reageerde hij meteen negatief op het ter conferentie door Bagdad gedane voorstel. Minister Hammadi bood Iran een wapenstilstand aan, gevolgd door vredesbesprekingen onder auspicien van de beweging van niet-gebonden landen of van een andere internationale autoriteit die voor Teheran aanvaardbaar is. Iran had er maandag op aangedrongen dat de beweging Irak uitstoot vanwege de militaire inval in Iran. Irak vroeg gisteren het royement van Iran, tot Teheran de territoriale rechten van Irak erkent.

Links tegen Sotelo

MADRID — De leiders van de linkse partijen in het Spaanse parlement hebben gisteren gezegd, dat zij tegen de nieuwe, uit leden van de Unie van het Centrum bestaande regering zullen stemmen.

Eerder had koning Juan Carlos Leopoldo Calvo Sotelo als premier voorgedragen in de vacature die is ontstaan na het aftreden van Adolfo Suarez als regeringsleider. Het staatshoofd ontving achtereenvolgens Felipe Gonzalez, de leider van de socialistische opposi-oppositiepartij, Santiago Carrillo, de leider van de communistische „Alliantie van het volk", en Augustin Rodriguez Sahagun, de nieuwe voorzitter van de UCD. Gonzalez verklaarde na zijn gesprek met de koning dat hij tegen de regering-Sotelo zal stemmen omdat die Spanje geen politieke stabiliteit kan bieden. Eerder had de fractieleider van de met vijf man in het parlement vertegenwoordigde socialistische partij van Andalusie gezegd, dat ook zij tegen Sotelo als premier is.

Vliegen wordt weer duurder

GENEVE — De bij de IATA (International Air Transport Association) aangesloten luchtvaartmaatschappijen willen met ingang van 1 april een extra verhoging van de passagierstarieven met twee tot vier procent in verband met de stijging van de brandstofkosten. Hiertoe hebben ongeveer vijftig leden van de IATA besloten op een gisteravond geeindigde vergadering. Deze verhoging komt boven op een al eerder afgesproken tariefverhoging met twee tot vier procent ter compensatie van de inflatie.

PLO hekelt bezoek van Sadat aan EG-parlement

Egyptische leider in Arabische ban

LUXEMBURG — De Palestijnse bevrijdingsorganisatie PLO heeft dinsdag in een verklaring haar verwondering uitgesproken over het bezoek van de Egyptische president Anwar El Sadat aan het Europees parlement, dat deze week in Luxemburg vergadert. In de verklaring zegt de organisatie verbaasd te zijn dat de eerste Arabische leider die wordt uitgenodigd om het parlement toe te spreken, een man is die door de andere Arabische landen in de ban is gedaan.

De verklaring, uitgegeven door het bureau van de PLO in Brussel, wijst erop dat de PLO de enige wettige vertegenwoordigster is van het Palestijnse volk en ook de enige die uit naam van dit volk mag spreken. "Door het ondertekenen van het akkoord van Camp David heeft Sadat Jeruzalem, de nationale rechten van het Palestijnse volk en de vitale belangen van de Arabische Natie opgeofferd. De Egyptische president zoekt nu in Europa steun om te voorkomen dat hij, evenals premier Begin van Israel en president Carter van de Verenigde Staten van het toneel moet verdwijnen", aldus de verklaring. "Door het uitsteken van een hand naar president Sadat, ondanks het feit dat zijn politiek door de Arabische Naties is veroordeeld en afgewezen door de internationale gemeenschap, riskeert het Europa van de tien dat het wordt uitgesloten van een toekomstige rol in het zoeken naar vrede in het Midden-Oosten en dat zijn huidige vredesinitiatief iedere geloofwaardigheid verliest", besluit de verklaring.

Protest Grenada bij Venezuela over vissersboten

ST GEORGE'S — De regering van het Caribische eiland Grenada heeft een fel protest laten horen bij Venezuela in verband met het optreden van Venezolaanse vissersboten binnen de territoriale wateren van Grenada. De regering van premier Maurice Bishop heeft al eerder de Venezolaanse ambassadeur in St George's over deze kwestie ontboden. Bij die gelegenheid werd Venezuela gevraagd om zijn invloed aan te wenden om verdere schendingen van de territoriale wateren van Grenada te voorkomen. Pogingen van Grenada-zijde om Venezolaanse schepen op te brengen, zijn nog niet gelukt.

Verstandhouding Syrie en Jordanie naar nulpunt

Ambassadeur van Amman teruggeroepen

BEIROET — De spanning tussen Syrie en Jordanie leek gisteren op een hoogtepunt af te gaan nadat Jordanie zich had teruggetrokken uit een gemeenschappelijke grenspost en zijn ambassadeur in Damascus had teruggehaald. Syrie beschuldigde Jordanie van schending van overeenkomsten door het terugtrekken uit de grenspost, het weigeren van toegang aan Syrische burgers en het uitwijzen van nog eens zoveel.

Van officiele zijde in Amman werd meegedeeld dat Jordanie had besloten zijn eigen afzonderlijke grenspost in te stellen en strenger toezicht te houden op bezoekende Syriers. De ambassadeur in Damascus werd maandag teruggeroepen, voegde men er aan toe. De stappen zijn samengevallen met een onbevestigd bericht dat een hoge Jordaanse diplomaat die in Beiroet was ontvoerd, was vermoord.

Jordanie heeft de Syrische militaire inlichtingendienst beschuldigd van ontvoering van zaakgelastigde, Hisjam Moheisen op vrijdag, maar Damascus heeft de beschuldiging als onderdeel van een vijandige propagandacampagne van de hand gewezen. Volgens welingelichte kringen in Amman is vorige week in Jordanie een groep Syrische saboteurs aangehouden. De groep van ongeveer twaalf man, geleid door een kolonel van het Syrische leger, zou van plan zijn geweest de Jordaanse eerste-minister, Modar Badran, te vermoorden en bomaanslagen te plegen. Het bericht leidde tot speculatie onder Arabische diplomaten in Beiroet, dat Moheisen uit vergelding zou kunnen zijn ontvoerd, of om uitgewisseld te worden tegen de Syrische kolonel. In Damascus werd nog niet gereageerd, maar van welingelichte zijde in de Syrische hoofdstad werd vernomen dat een spoedvergadering van het kabinet had plaatsgehad die vier uur had geduurd en waarop het conflict met Jordanie hoofdonderwerp was geweest. De ontvoering van de Jordaanse zaakgelastigde door een man of twintig had plaats op maar een paar honderd meter afstand van een controlepost langs de weg van het Arabische (overwegend Syrische) vredesleger in Libanon, dat doorgaans de bewegingsvrijheid van gewapende mannen in het overwegend Mohammedaanse westen van Beiroet beperkt. De ontvoering is gisteren in Tunesie veroordeeld door de secretaris-generaal van de Arabische Liga, Chedli Klibi. Hij noemde haar een slag voor Arabisch gedragen voor humanitaire beginselen. Dat zulke acties konden worden ondernomen tegen Arabische diplomatieke vertegenwoordigingen in Arabische landen, zei hij, wekt bezorgdheid en daarvan kon alleen de zionistische vijand profiteren. Hij drong aan op maatregelen ter voorkoming van dergelijke aanslagen in de toekomst en het vermijden van stappen die de spanning zouden kunnen doen toenemen.

Hotelbrand in Las Vegas

LAS VEGAS — Op de achtste verdieping van het dertig verdiepingen tellende Hilton hotel in de Amerikaanse stad Las Vegas is gisteravond een grote brand uitgebroken. Het is nog niet bekend of er slachtoffers zijn gevallen. Volgens getuigen zijn de vlammen tot dertig meter hoog. De autoriteiten zijn begonnen de gasten te evacueren met helikopters. Het Hilton in de gokstad Las Vegas is een van de grootste casinos ter wereld. Het hotel telt 2.783 kamers. Volgens een woordvoerder van het hotel was het hotel gisteren volgeboekt. Rond middernacht (Amerikaanse tijd), had de brandweer het vuur onder controle. Een honderdtal mensen is naar een ziekenhuis gebracht. Helikopters haalden mensen van het dak, anderen sprongen van lager gelegen verdiepingen in vangzeilen van de brandweer. In november afgelopen jaar kostte een brand in het nabijgelegen Grand Hotel aan 84 mensen het leven. De meesten stierven aan verstikking door rook. Deze brand bracht in de Verenigde Staten een discussie op gang over brandpreventie.

Volgens functionarissen van het ziekenhuis zijn vijf mensen omgekomen en meer dan zeventig gewond.

Aanfluiting

IEDEREEN DIE gisteren het verloop van de openbare vergadering van de Eilandsraad in de foyer van Centro Pro Arte een tijdje heeft gevolgd, heeft daar een groot gevoel van onbehagen aan overgehouden. Dit zijn de politieke gebeurtenissen die de bevolking alle vertrouwen ontnemen in de politiek en iedereen die daarmee te maken heeft. Dit zijn de voorvallen die maken dat steeds grotere groepen ervan afzien om nog hun stem uit te brengen op een der politieke partijen bij verkiezingen voor Staten of de Eilandsraad. Dit zijn ook de ontwikkelingen die de ware democratie op den duur de das om kunnen doen, omdat het vertrouwen in de volksvertegenwoordiging tot een dieptepunt daalt.

Als je afgaat op de "spelletjes" van de NVP van de laatste weken kan niet anders dan geconcludeerd worden dan dat deze partij het vooropgezette doel heeft gehad om de raadsvergadering nu eens flink te laten ontsporen en de andere partijen uit de tent te lokken. De PSD liet zich voor de NVP-kar spannen en had er grote lol in dat het een bijzonder rommelige vergadering werd, zonder dat daar ook maar iets goeds over te zeggen valt.

Het was opmerkelijk en veel te doorzichtig om de NVP- en PSD-politici tijdens die vergadering plotseling alle eerdere ingenomen standpunten overboord te zien gooien en om zuiver partij-politieke en opportunistische motieven de kritische argumenten van het vakbondswezen (en meerderen!) over de Ronde Tafel Conferentie tot de hunne te maken. Als clowns gingen zij de weggestuurde vakbondsleiders buiten de raadszaal verzekeren dat als het aan hun had gelegen zij wel degelijk in de vergadering hadden mogen blijven. Bovendien zouden zij erop staan dat er vertegenwoordigers van de vakbonden als waarnemers mee konden naar de RTC. Door de politieke spelletjes die zij hadden zitten uitdenken in de laatste dagen verkeren zij klaarblijkelijk in de waan dat de vakbondsleiders nof fiducie hebben in de oprechtheid van die woorden.

MAN en DP hebben, geinspireerd door hun meerderheid in de Eilandsraad, gemeend het voor de aanwijzing van de delegatie-leider op een politiek akkoord te kunnen gooien. De oppositie werd daar buiten gehouden en het is dan ook terecht dat er van NVP-, Frente- en PSD-zijde fel tegen geageerd is.

Dat er gisteren horden vakbondsleiders waren die nu wel eens van de Eilandsraad meer duidelijkheid wilden krijgen over een en ander betreffende de voorbereidingen voor grondige discussies over staatkundige onderwerpen, was te verwachten. Maar het gekibbel ging weer om randverschijnselen; over de staatkundige zaken zelf werd niet gesproken. Dat op zich is al een teken van zwakte en slechte voorbereiding.

De NVP, PSD, Frente, MAN en DP hebben er allen evenveel schuld aan dat in de laatste jaren zo geheimzinning is gedaan met alles wat ook maar iets te doen had met de staatkundige ontwikkelingen. Hen kan allemaal evenzeer verweten worden dat de informatie aan de bevolking allerbelabberdst is geweest. Let wel: NVP en PSD kunnen zich daar niet van vrijspreken. Dat er nu op het eind enige meningsverschillen zijn ontstaan tussen de regeringspartijen en de oppositie, doet er niets aan af dat zij allemaal bij de onzorgvuldige voorbereidingen van het geheel betrokken zijn geweest en allen evenveel hebben bijgedragen aan de ontwikkelingen naar het heden.

De politici (inclusief PSD en NVP) oogsten nu wat zij zelf hebben gezaaid: grote onvrede onder de bevolking over deze hele materie; beslist niet alleen bij een groep vakbondsleiders.

Het is een geluk dat de bevolking een alternatief heeft voor die continue stroom politieke spelletjes. Het karnaval van Curaçao heeft een zodanig gunstige ontwikkeling doorgemaakt dat het heel wat meer vertier en andere positieve elementen bevat dan een raadsvergadering als van gisteren, die een regelrechte aanfluiting is voor al degenen die erbij betrokken zijn.

Amigoe

UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
Scherpenheuvel z/n
Curaçao N.A.
Postbus 577
Giro 440.000
Bankrek. nr. 874.825-10
Maduro & Curiel's Bank N.V.
CURACAO
Centrale (alle afdelingen): 672000
Directrice: Mayra van der Dijs.
Redactie-raad:
Goretti Salsbach,
Frans Heiligers en
Mayra van der Dijs.
Overige leden Redaktie:
Oswald Chatlein, Toon van Dongen, Bernadette Bapud, Max Suart (sportverslaggever), Sheila Rhodes (secretaresse).
Advertentie-afdeling (acquisitie) Viola Bernardus, Ingrid de Mayer, Ivar de Crasto.
ADVERTENTIE-AFDELING:
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag
7.30 - 16.30 uur en
Zaterdag 7.30 - 10.00 uur.
Alle advertenties voor de volgende dag moeten 1 dag van tevoren vóór 3 uur binnen zijn.

ZOEKERTJES: verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 7.30 - 16.30 uur worden opgegeven, behalve op zaterdag.
Alléén zoekertjes die op maandag en donderdag vóór 12 uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE (ARUBA) N.V.
Nassaustraat 110, Postbox 323, Oranjestad.
tel.: 24333 (drie lijnen).
Directeur-Hoofdredacteur:
Jos van der Schoot.
Redaktie: Ramiro Tromp, Ludwina Perez, Djisbie Franken (fotograaf).
Advertentie-afdeling: Jos van der Schoot, Marieta Dijkhoff.

BONAIRE:
CORRESPONDENT:
Hubert Linkels, J.A. Abrahambld z/n, tel.: 8627.

SINT MAARTEN:
Abonnement en Advertenties:
Vance James,
tel.: 2283 - 3050 kantoor; 3072 huis.

SABA:
Correspondent: Vernol Hassell.
tel.: 2258.

ST. EUSTATIUS:
Correspondent: Jan Smid, tel.: 2321.

DEN HAAG:
Correspondent: Jan Schinkelshoek, Wingerd 540, Waddinxveen, tel.: 01828-7432.

DRUKKERIJ: Rotoprint n.v.
DISTRIBUTIE (ook abonnementen):
Curaçao, Districo n.v.
tel.: 36300, 37788, 37789.
Aruba, Nassaustraat 110, tel.: 24333
Bonaire: Entrejol 153-A, tel.: 4222.
Losse nummers 45 cent.
Abonnementen op Antillen tien gulden per maand.
(Bovenwinden elf gulden per maand).
Buiten Antillen (Nederland): NAfl. 59,40 per maand (luchtpost) of NAfl. 22,00 per maand (zeepost), Jaarlijks vooruit te betalen.

AGENDA CURAÇAO

NACHTDIENST eilandsgeneeskundige v.w.b. het derde district gelieve tel.: 641658 op te bellen en dan het antwoord van het antwoordapparaat af te wachten (dit geldt uitsluitend voor gouvernementspatienten van Bandabao).

WIT GELE KRUIS (wijkverpleging): Kantoor Santa Maria 17, tel.: 82947: geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-16.00 uur; zaterdag gesloten; zuster Van der Loo neemt waar van 06.00-07.00 uur op tel.: 53746; de wacht heeft zuster Marsden, tel.: 614607; ook te bereiken op pageboy 027-585.

KLEUTERBUREAU: Maandag van 14.00-16.00 uur volgens afspraak.

TANDHEELKUNDIGE KLINIEK: Woensdagmiddag van 14.00-16.00 uur gelegenheid voor behandeling.

BOTICA BANDABAO geopend van maandag t/m vrijdag van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur zaterdag gesloten.

BOTICA'S (nachtdienst): Otrabanda: Curaçao, tel.: 23575; Punda: del Pueblo, tel.: 612444.

★★★

DIVERSEN
FESKA: 20.00 uur cursus-Universiteit v.d. NA (spreker: Dr. W.P.Theunissen; onderwerp: Ikonen venster op de eeuwigheid.

VERENIGING NUMISMATICA CURAÇAO: 19.30 uur bijeenkomst-Kon. Juliana Huishoudschool.

BIOSCOPEN
DRIVE-IN
19.15 en 21.15 uur *Revenge* (suspence, drama, Engels, boven 18 jaar, fl. 3,50).

CINELANDIA
19.15 en 21.15 uur *Shaolin legendary strike* (Chinese film, Engels, boven 18 jaar, fl. 2,50 en fl. 3,50).

THEATER DE TEMPEL
Vanavond privé voorstelling.

GOLDEN DRIVE-IN
21.00 uur *They called him bulldozer* (action, Engels, boven 16 jaar, fl. 5,-).

CINE-TRUCK: Hedenavond te Sta Rosa en morgenavond te Montagne.

TELECURACAO: 16.30 Woody woodpecker; 17.00 van gewest tot gewest; 17.50 tum tum ahé ku club tele-pret; 18.15 e man drechi di Dios; 18.30 telenovela Los ricos también lloran; 19.20 deporte tele-8; 19.30 aktualidat tele-8; 20.00 notisiero tele-8; 20.20 VIS-nieuws; 20.30 WKRP; 21.00 family; 22.00 the love boat; 23.00 sluiting.

★★★

DONDERDAG
DIVERSEN
MOBIELE BANK: 09.00-09.45 uur Buena Vista Oost, Buena Vista achter de school SSS; 09.45-10.30 uur Santa Maria t/o kerkhof; 10.45-11.30 uur Seroe Fortuna/Steen Koraal/Nieuw Muizenberg/Oud Muizenberg; 11.00-12.30 uur Buena Vista (westzijde) t/o rk school; 14.00-15.00 uur Brievengat op open veld/Lee Hong.

OPENBARE BIBLIOTHEEK EN LEESZAAL
Centrale Bibliotheek (Van Walbeeckplein 13) (Afd. volwassenen): dinsdag, woensdag en vrijdag van 10.00-12.00 uur; maandag, woensdag en vrijdag van 14.00-18.00 uur; dinsdag en donderdag van 14.00-18.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur. De studiezaal is op maandag en donderdag ook open van 10.00-12.00 uur.

JEUGDBIBLIOTHEEK (Conscientiesteeg, Plaza Brion): maandag en donderdag van 14.00-18.00 uur; dinsdag, woensdag en vrijdag van 10.00-12.00/14.00-18.00 uur en zaterdag van 09.00-12.00 uur.

FILIAAL MUNDU NOBO maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00 uur; vrijdag van 14.00-17.00 uur en maandag en donderdag van 15.00-20.00 uur.

FILIAAL BARBER: maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00 uur; dinsdag van 14.00-19.00 uur.

BUR. VOOR LEVENS- EN GEZINSMOEILIJKHEDEN: Scharlooweg 77, tel.: 12358/12473 (openingstijden 07.30-12.00/13.30-17.00 uur).

DOCUMENTATIECENTRUM VOLKSKUNST "ZIKINZA": geopend op werkdagen van 08.00-11.30/14.00-16.30 uur, Roodeweg 7A.

WEGA-TECA: open van 15.00-17.00 uur op woensdag; vrijdag van 19.00-21.00 uur.

DE TEMPEL: Voorstelling (Images of Curaçao) om 10.00 uur, 11.00 uur en 12.00 uur.

CHRISTOFFELPARK: dagelijks geopend van 08.00-15.00 uur.

TENTOONSTELLINGEN
CURAÇAOS MUSEUM: openingstijden: 10.00-12.00/14.00-17.00 uur (behalve op maandag en laatste zondag van de maand).

10-28 febr.: Tekententoonstelling "Mas kwadro di otro pintor lokal"-tekeningen van Louise de Haseth.

AGENDA BONAIRE

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900

LANDFILL te Lagoen: maandag t/m vrijdag van 08.00-16.00 uur; zaterdag 08.00-12.00 uur.

BON. MUSEUM: openingstijden maandag, woensdag en vrijdag van 08.00-12.00 uur; zaterdag 09.00-13.00 uur.

Radio-museum RNWO na afspraak tel.: 8472.

POSTSLUITING: (maandag t/m vrijdag) aangetekende stukken 15.45 uur; gewone stukken 16.30 uur.

OPENBARE BIBLIOTHEEK: dagelijks van 08.00-12.00/15.00-18.00 uur; woensdag van 08.00-21.00 uur; zaterdag gesloten.

SERVICE CLUBS
Kiwanis: woensdagavond Hotel Bonaire om 19.30 uur;
Lions: 2e vrijdag van de maand Hotel Bonaire.

KERKDIENSTEN
Sint Bernarduskerk Kralendijk: dagelijks 18.45 uur; zondag 08.30 uur en 19.00 uur.
Coromotokerk Antriol: dagelijks 19.30 uur; zondag 09.00 uur en 18.00 uur.
Ludovicuskerk Rincon: dagelijk ook zondag 19.30 uur.

PROTESTANTSE KERK (zondag) Kralendijk: 09.30 uur; Rincon: 08.00 uur.

Begrotingen van Land 1980 en 1981 aangenomen

WILLEMSTAD — De Staten hebben met algemene stemmen de Landsbegroting voor dit jaar aangenomen. De begroting van 1980 werd met meerderheid van stemmen aangenomen. Van oppositiezijde werd niet akkoord gegaan omdat de begroting veel te laat is ingediend en in feite als mosterd na de maaltijd moet worden beschouwd.

Heer Bommel en de Grootdoener

5061 - Heer Bommel keek met tegenzin het rommelige vertrek rond. "Hier woont iemand, net als ik dacht", prevelde hij. "Maar wat geeft dat eigenlijk?" Niemand zal het toch erg vinden wanneer een heer met een gevoelig gestel een ogenblikje onderdak zoekt voor de regen?" Op dat moment verplichtte een bliksemflits het toneeltje en een donderslag deed de wanden trillen."N—noodweer!" stamelde heer Ollie verblekend. "Gelukkig, dat ik hier kan schuilen! Maar prettig vind ik het hier niet. V—vreemd..... het is net alsof er iemand naar me kijkt!" Voorzichtig draaide hij zich om en toen viel zijn blik plotseling op een forse gedaante, die metalig glansde in het licht van de olielamp. Het valt te begrijpen, dat de schuilende bezoeker hevig schrok. Een ogenblik stond hij dan ook geheel verstijfd, doch met grote zelfbeheersing vermande hij zich. "... sprak hij met dunne stem. "Oempf!" De ander staarde met nietszeggende glimlach voor zich uit en dat gaf heer Bommel kracht om voort te gaan. "S-schuilen", hernam hij. "V—voor onweer. Even maar. Ik ga zó weer weg, bedoel ik". Nos... zweeg zijn gastheer en nu viel het heer Ollie op, dat deze van tot teen uit ijzer scheen te bestaan. Hij ademde verlicht op. "... pop!" zei hij begrijpend. "Een kunstfiguur; een robot, als men grijpt wat ik bedoel. Ik dacht direct al.... Wat heer Bommel ge... heeft zullen we echter nooit te weten komen. Want op het moment sloeg de bliksem in en trof de stalen figuur knallend in borstkas.

Orthografie commissie

KRALENDIJK — Voor het bijwonen van vergaderingen betreffende de orthografie (spellingsstelsel) op Curacao zijn de heren Frans Booi hoofd afdeling Opvoeding en cultuur en de heer F.D. (Boy) Antoin, ambtenaar van de EVD benoemd.

De heer Booi, die ook bekendheid geniet in de kringen van de Bonaireaanse schrijvers staat de etymologische spelling voor, dus teruggaande naar herkomst en oorsprong van het woord en daarmede veelal woorden en woordgroepen onderzoekt, terwijl de heer Antoin de fonologische spelling voorstaat, dus de taal met betrekking tot de uitspraak.

Laatstgenoemde is, aldus gedeputeerde van Onderwijs, Humphry Wout, niet qualitate qua benoemd, maar vooral omdat de fonologische spelling een hobby is voor de heer Antoin en er veel van af weet.

Voorheen bestond er trouwens op Bonaire een commissie waarin onder andere mej Emmy Schermer, de heer Hubert Vis, de heer Frans Booi en de heer C.A. Nicolaas zitting hadden. Deze commissie zou onderzoeken welke mogelijkheden de etymologische en de fonologische spelling op Bonaire hadden. Deze commissie is echter nooit in vergadering bijeen geweest. Uit betrouwbare bron werd vernomen, dat de vroegere taalcommissie weer gereactiveerd zou worden, ofschoon beslissingen ten aanzien van de spelling buitengewoon moeilijk zullen zijn. Er bestaat namelijk een kans, dat het eilandgebied Bonaire verweten zou kunnen worden tussen Curacao en Aruba te kiezen. Een derde spelling ligt echter niet in het verschiet.

Tijdens de besprekingen van de vakbond voor onderwijzers met de Beleidsnota commissie werd van de zijde van de leerkrachten duidelijk gesteld, dat zij een fonologische spelling voorstonden.

Prijsindexcijfer gestegen

WILLEMSTAD — Volgens berekeningen van het Centraal Bureau voor de Statistiek is het prijsindexcijfer van de gezinsconsumptie voor de Benedenwindse eilanden voor de reeks totale bevolking op basis april 1975 100 in de maand december 1980 met 1,0 procent gestegen ten opzichte van november 1980. Het indexcijfer was 163.0 in november 1980 en is 1647 geworden in december 1980.

De stijging in 1980 bedroeg 16.0 procent, terwijl de stijging in het 2e halfjaar 6.9 procent bedroeg.

Over de periode november 1980/december 1980 werden naar sektoren prijswijzigingen waargenomen voor: voeding en dranken 1,1 procent; kleding en schoeisel 1,3 procent: woning 1,4 procent; woninginrichting en huisraad 0,6 procent; vervoer en communicatie 1,8 procent; recreatie, amusement en culturele goederen en diensten 0,1 procent; ontwikkeling 0,3 procent en overig 0,7 procent.

Raad bijeen

KRALENDIJK — De leden van de eilandsraad van het eilandgebied worden opgeroepen tot het bijwonen van een openbare vergadering van de eilandsraad op donderdag 12 febrauri in de raadszaal van Kralendijk. De agenda omvat de ingekomen stukken en de bespreking van de moties dd 16 maart 1972 en 24 november 1975 van de eilandsraad van het eilandgebied Bonaire.

KRALENDIJK — Vrijdagavond werden op het terras van de Flamingo Beach de elf kandidaatjes voor de titel jeugd carnavalskoningin voorgesteld. De jongedames werden ingeleid door de vicevoorzitter van de carnavalscommissie Cai Maresera. De verkiezing van jeugd koningin geschiedt al drie jaar onder leiding van mevrouw De Palm en dit jaar valt de verkiezing op 15 februari. Aan de verkiezing wordt deelgenomen door Dorethy Sansis, Epifania Britt, Dorethey Martijn, Marionella Josephia, Farida Boezem, Corinna Marchena, Lila Rosa, Audrey Britt, Maria Agostien en (niet aanwezig) Ivonne Craane.

Ged Franco behandelt kwestie avondlyceum

WILLEMSTAD — Gedeputeerde Willy Franco (MAN) **zal de kwestie van de problematiek van de avondlyceumdocenten verder behandelen namens onderwijsgedeputeerde Lourens. Voor morgen is er reeds een afspraak gemaakt met de VLC, die vanmiddag vergadert met de aktievoerende leerkrachten.**

De docenten van het avondlyceum besloten tijdens een vergadering maandagavond, om de VLC te benaderen om samen het probleem van de avondhavo op te lossen. De docenten, die aan die leergang lesgeven willen een gelijkstelling daarvan aan een dagopleiding.

De VLC zegde toe een gesprek aan te vragen met gedeputeerde van onderwijs Winston Lourens, en in die tussentijd verder te vergaderen met de docenten van het avondlyceum. Gisterenmorgen verklaarde de gedeputeerde Lourens aan de Amigoe niet te zullen praten zolang er aktie wordt gevoerd. Hij vertrekt echter vandaag naar Nederland waar hij de Ronde Tafel Conferentie zal bijwonen en wordt daarom vervangen door gedeputeerde Willy Franco. Die heeft met de VLC een afspraak gemaakt voor morgenmiddag. Vanmiddag om vier uur vergadert de VLC met de aktievoerende docenten, die sedert de vorige week maandag geen les geven aan de avondhavo, met uitzondering van de examenklassen.

Werk hervat aan LTS

KRALENDIJK — Naar Amigoe uit betrouwbare ... heeft vernomen, schijnt ... actie aan de LTS te Kralendijk opgeschorst te ... Dinsdagavond rond 10 ... ontving de voorzitter van stichting Scholengemeenschap Bonaire, Ramoncito Booi ... telegram van de Simabo ... de inhoud, dat de leerkrachten bereid waren het ... vandaag, 11 februari, werk aanvaarden. Als voorwaarde stellen de leerkrachten dat algemeen directeur in ... persoon van de heer ... Pourier aanwezig zou zijn.

Daarnaast wenst de voorzitter van de Simabo, de ... N. Willem, dat de gesprekken met het schoolbestuur ... voortgezet worden en ... Simabo verzoekt ... schoolbestuur dag en uur ... de besprekingen te bepalen.

Hiermede schijnt dan ... eind gekomen te zijn aan ... vervelende situatie ... leerkrachten en leerlingen ... de Lagere Technische ... van Bonaire. Of inderdaad ... problemen opgelost zijn, ... uit de verdere besprekingen ... tussen Schoolbestuur ... Simabo blijken. Voorts ... heeft het schoolbestuur ... standpunt ingenomen, dat ... onderzoek t.a.v. de situatie ... aan de LTS inderdaad ... moeten plaatsshebben.

Op 13 februari a.s. zal op Bonaire aanvangen de cursus

"Volledig bevoegd onderwijzer"

bestemd voor degenen die in het bezit zijn van de onderwijsbevoegdheid "derde ranger" (akte 77a, 41a of 29a).

Duur van de cursus	:	65 schoolweken.
Inschrijvingen	:	vóór 13 februari a.s. bij de afdeling Onderwijszaken, Bestuurskantoor, Bonaire.
Cursusgeld	:	f. 360,— per jaar.

De Onderwijsdirecteur,
R.D. Kleinmoedig.

IN DE KANTLIJN

door: R. Snow

HET IS NIET ondenkbaar, dat deze woensdagavond ooit in de geschiedschrijving over de Antillen een plaats zal vinden. Een Boumaniaanse aanpak immers zou in het politiek-inhoudelijke weinig interessante vertrek van de RTC-delegatie wel eens een markant kleurvlakje kunnen vinden bij het samenstellen van de kaleidoscoop, die het nageslacht een expressionistische indruk wil geven van wat zich in deze dagen tussen de Antillen en Nederland afspeelde.

HET AFREIZEN met koffers vol onderlinge onenigheid, de ver uiteenlopende ideeën over de reisbestemming, al zijn de tickets gelijkluidend uitgeschreven, het achterlaten van een nauwelijks ingelichte en nog minder geïnteresseerde bevolking met Aruba als mogelijke uitzondering, protesten op het naar Antilliaanse gewoonte laatste nippertje en tegelijk de diepe verbondenheid van een unieke taal en eigensoortige humor, kortom een vertrekhal vol verwarring, Reise Fieber en de daarmee gepaard gaande verbroedering: men kan zich niet voorstellen, dat er ooit een lijn in te ontdekken zal zijn.

EN TOCH, zo zullen diezelfde historici ongetwijfeld schrijven, weinig delegaties reisden in het tijdperk der dekolonisatie met meer mogelijkheden af. Men arriveert immers morgen in het land, dat Ambon dagelijks tegen komt en half Suriname heeft ingepolderd. Dat levert voor de aankomende passagiers een niet te onderschatten voordeel op. Er ligt aan Nederlandse kant een brok latente onzekerheid, dat maar weinig aanwakkering nodig heeft. Wie de zwakte van zijn tegenpartij kent, staat sterk. In dit geval des te meer, omdat het Nederlandse volk laboreert aan een eeuwenlang uiterst zorgvuldig gecultiveerd schuldcomplex. Zelfs de katholieken is deze calvinistische erfenis niet geheel vreemd. Een doordacht bespelen van dat overgevoelige geweten — kerken en actiegroepen zijn altijd toe aan een nieuwe banier om de straat mee op te gaan — is een van de meest voor de hand liggende mogelijkheden voor het maken van een vuist aan de conferentie-tafel.

TEGELIJK LIGT er het gegeven, dat de Nederlandse dekolonisatie-politiek evenals haar buitenlandse politiek voornamelijk beheerst wordt door de vraag "wat kost het ons?" of "wat valt er aan te verdienen?" Ook zal het de Antilliaanse delegatie niet ontgaan zijn, dat bij de beantwoording van die vraag het hierboven genoemde geweten gemakshalve niet geraadpleegd wordt. Een gewaarschuwd man telt voor twee. Overeenkomstig twee aambeelden dus om op te smeden. Waarbij wellicht de zucht naar gewin nog de meeste mogelijkheden biedt. Want zo florissant staan de lage landen er op dit moment niet voor.

TUSSEN VERTREK en aankomst liggen de eindeloze uren samengepakt in één cabine. Klein kleurschilfertje in die vooralsnog warrige kaleidoscoop. Maar niet zonder ... gelijke betekenis. Men reist ... samen heen en wellicht ook ... rug. Even opgedrongen ... twijfeld als de samenvoeging van de eilanden vier eeuw ... terug. Maar daarom niet ... der een symbool van de reali... teit. Dat bovendien de afstand den tussen de eilanden ... kleiner worden naarmate ... DC-10 zich verder weg ... weegt is niet alleen gezichts... bedrog. De kaleidoscoop, ... de Antillen zelf zijn, vormt ... af een afstand in alle kleur... scheidenheid een boeiend ... je. Eén plaatje dan wel te ... staan.

MAAR TOEGEGEVEN: kaleidoscopen zijn met een lichte beweging tot nieuwe kleurschakeringen om te toveren. Bij al het schudden van de glaasjes dient men echter wel te bedenken hoe breekbaar ze zijn.

GESCHIEDSCHRIJVEN doet men achteraf. De geschiedenis zelf echter wordt in het heden gemaakt. Het bonte beeld van de vertrekhal weet de zorg, dat men niet dat laatste wel eens niet zal ... komen of beter: het aan ... deren zal overlaten. Zo gaat deze avond de geschiedenis in als de prelude van de geschiedenis of uitgebuite kansen.

MAN EN DP HOUDEN VAST AAN ONOFRE BIKKER

Politiek steekspel in vergadering eilandsraad

Oppositie voorspelt grote problemen in Nederland

WILLEMSTAD — De Curacaose oppositiepartijen NVP, PSD en Frente Obrero erkennen Onofre Bikker (DP) niet als delegatieleider voor de Ronde Tafel Conferentie zoals de samenwerkende partijen MAN en DP onderling hebben besloten. Hij zal dan ook niet namens de oppositie mogen praten, verklaarden de woordvoerders van de drie partijen vanochtend, alvorens zij de eilandsraadvergadering uit protest verlieten. Zij kondigden grote moeilijkheden aan in Nederland omdat zij met hun zeven delegatieleden de meerderheid van de Curacaose delegatie (13 in totaal) uitmaken.

Gedurende de eilandsraadvergadering die pas in de ochtenduren afliep, betichtten de oppositieleden de samenwerkende partijen van manipulaties, geheimzinnigheden en spelletjes om de werkelijkheid rond de Ronde Tafel Conferentie te verdoezelen. Die zou inhouden dat de lakens in feite uitgedeeld worden door Betico Croes van Aruba en Alfons van der Stee in Nederland. Daarom ook zouden die partijen zich niet kunnen houden aan beloften en schriftelijke afspraken, stelde de oppositie gisteren. Als voorbeeld daarvan gold het waarnemerschap van Harold Martis en Frank Rozendal terwijl in het tot nu toe bekende besluit, geen sprake was van waarnemerschap. Daarna zou volgens de oppositie, door de regeringssteunende partijen met woorden worden gegoocheld om de politieke spelletjes te verkopen aan de bevolking.

Namens de NVP verklaarde George Hueck dan ook dat hij de MAN noch de DP voor geen cent vertrouwde en dat dát de belangrijke reden was voor zijn reis naar Nederland. In ieder geval zou hij er grote problemen veroorzaken indien zou blijken dat de Curacaose bevolking goedkoop verkocht werd.

Ook E. Cijntje (PSD) liet zich in die richting uit zonder daarbij een duidelijke wantrouwen uit te spreken.

Het politiek steekspel bereikte gisteren echter zijn top, toen de moties betreffende de delegatieleden en de -leider in behandeling genomen moesten worden.

Een motie van de DP en MAN-fracties verwees naar een voorstel van de centrale commissie van de eilandsraad inzake de samenstelling van de delegatie. Op aandringen van de oppositie kon er geen verslag worden geproduceerd van die vergadering, omdat die vergadering nooit had plaatsgehad, volgens de drie oppositiepartijen. Hoewel de samenwerkende partijen dat ontkenden, gingen zij wel accoord met een wijziging waarin de verwijzing naar de vergadering van de centrale commissie, werd geschrapt uit de motie.

De oppositie stemde tegen, de PSD en NVP omdat er twee waarnemers werden opgenomen in de officiele delegatie waar zij principiele bezwaren tegen hadden en de FOL omdat Godett geen precedent wilde scheppen voor het aannemen van Bikker als delegatieleider, omdat diens naam ook in de lijst stond opgenomen. Met een meerderheid van 12 werd de motie toch aanvaard.

Vervolgens werd een derde motie van de NVP-fractie in behandeling genomen. Die stelde voor de heer P. v.d. Veen te benoemen als delegatieleider en G. de Paula als zijn waarnemer. George Hueck lichtte toe dat volgens voorschriften de eilandsraad een delegatieleider moest aanwijzen en hij vond het logisch dat de fractievoorzitter van de grootste politieke partij dat moest zijn, in dit geval V.d. Veen van de DP, terwijl de grootste oppositiepartij een waarnemer moest aanwijzen. Conform eerdere uitspraken van de eilandsraad, vond hij het niet passen dat een statenlid zou fungeren als delegatieleider. V.d. Veen bedankte echter voor de eer, evenals de heren Diaz, Lourens en mevrouw Beatrix Schoop.

Zoals bekend hebben die samenwerkende partijen reeds onderling afgesproken de heer Bikker aan te wijzen als delegatieleider, zouden de oppositie daarin te kennen. De motie werd dan ook weer weggestemd door de samenwerkende partijen.

Op een voorstel om de heer Bikker officieel aan te wijzen als delegatieleider, reageerden de oppositiepartijen zeer fel en verklaarden categorisch dat Bikker niet zou mogen praten namens de drie partijen. "De eilandsraad geeft zich hierdoor een brevet van onvermogen door niemand uit hun midden te kunnen aanwijzen als leider van een eilandelijke delegatie", meende de oppositie. "De twee samenwerkende partijen die in de vergaderzaal achterbleven voelden zelf wel aan dat er iets mis was en voerden zwaar beraad alvorens toch over te gaan tot een schriftelijke stemming. Bikker werd als delegatieleider aanvaard met 11 stemmen voor en één ongeldig. Er werden geen argumenten aangevoerd die Bikker de meest geschikte en representabele delegatieleider moeten maken.

De oppositie heeft nu al rotzooi voorspeld tijdens de eerste zitting van de Ronde Tafel Conferentie die maandag in Nederland aanvangt.

Op zoek

WILLEMSTAD — De manager van een hotel aan de Frontstreet te Philipsburg op Sint Maarten waarschuwde de politie dat er zich een man in het hotel bevond die zich nogal verdacht ophield. Hij was geen gast en bevond zich toch op de derde verdieping. De loper van de kamers op deze verdieping was volgens de manager verdwenen en hij verdacht de indringer ervan deze sleutel gepakt te hebben. De betrokken man werd staande gehouden en bleek een toerist van buiten de Antillen te zijn, die in een ander hotel verbleef. Hij zei op zoek te zijn geweest naar een vriendin, maar hij was vergeten, in welke kamer zij verbleef. Hij werd onderhouden over zijn gedrag en toen weer op vrije voeten gesteld. Zo berichtte het SM-weekblad Clarion.

Statenvragen over uitspraken van minister Veeris

WILLEMSTAD — Het NVP-Statenlid Gilbert de Paula heeft minister Jacques Veeris van Onderwijs een reeks vragen gesteld over diens uitlatingen om het Nederlands op school nieuw leven in te blazen. Ondermeer wil hij weten of dat een spoedige invoering van het Papiamentu op school in de weg staat.

Daaraan gekoppeld wil het Statenlid weten hoe ver de voorbereidingen gevorderd zijn bij de CLO (Centrale voor Leermiddelen en Ontwikkeling) voor een onderwijs-systeem met twee talen in het basis-onderwijs. Over de spellingskwestie wordt ook nader geinformeerd. (Het Statenlid was niet aanwezig in de Staten-vergadering toen de minister hierover gistermiddag uitgebreid sprak - RED).

Los politicos tambien lloran

WILLEMSTAD — "Los politicos tambien lloran" is nog net niet de titel geweest van de opvoering die gisteren in het Centro Pro Arte werd gegeven door de Eilandsraad, hoewel de langdradigheid wel alle eigenschappen weghad van een novela.

Het is wel de titel die de oppositie meegaf aan de twee televisiefora die het BV hield over de Ronde Tafel Conferentie. Het dramatische van het hele verhaal is dat diezelfde oppositie instemde met de opzet van die, in de haast in elkaar gedraaide "voorlichtingsprogrammas", maar zich later terugtrok om partijpolitieke redenen. En zoals de zaken er nu voor staan, is er voorlopig geen einde in zicht van die novela. Het is inderdaad om te huilen.



WILLEMSTAD – Het moment waarop de vakbondsleiders gistermiddag het woord vroegen in de eilandsraadsvergadering. Vlak daarop werden zij door de gezaghebber verwijderd en werd de hele publieke tribune ontruimd. De bondsleiders hebben nu een boycot-aktie afgekondigd tegen de tweede zitting van de Ronde Tafel Conferentie die in april op Bonaire gehouden moet worden.

Vakbonden boycotten tweede zitting van Ronde Tafel Conferentie

WILLEMSTAD — Tijdens een spoedvergadering van de Kamer van Vakbonden is gisterenavond besloten om alle vakbonden van Curacao en hun leden te mobiliseren tot een boycot van de tweede zitting van de eerste Ronde Tafel Conferentie die in april op Bonaire wordt gehouden. De reden is het gebrek aan voldoende informatie aan de bevolking. Het standpunt zal in een manifest vandaag worden aangeboden aan de eilandelijke delegatieleden.

Vertegenwoordigers van vrijwel alle Curacaose bonden woonden gisteren de eilandsraadvergadering bij, nadat zij eerder ernstig hadden geprotesteerd tegen het uitblijven van uitgebreide informatie aan de bevolking over de Ronde Tafel Conferentie. Om die reden hadden zij eerder om drie waarnemers verzocht in de eilandelijke delegatie.

Met dat verzoek werd gisteren tijdens de eilandsraadvergadering gespeeld door met name de NVP-fractie, die zich opwierp als de grote verdediger van de vakbonden. Zij pleitten ervoor vertegenwoordigers van de bonden en van de handel, als waarnemers te laten meegaan naar de Ronde Tafel Conferentie die maandag in Den Haag begint. Toen het duidelijk werd dat de samenwerkende partijen niet van plan waren publiekelijk hun mening te geven over het NVP-voorstel, onderbraken de bondsleiders de vergadering en eisten het woord. De gezaghebber liet daarop de zaal ontruimen.

Papa Godett (Frente Obrero) verklaarde daarna, dat de bondsleiders geen echte buitenparlementaire aktie hadden gevoerd maar naar zijn mening meteen hadden moeten praten. Zij konden volgens hem niet mee naar Nederland omdat het een politieke conferentie betrof. "Ik kan als raadslid ook geen zeggenschap eisen in cao-onderhandelingen", liet hij weten.

Zoals te verwachten was werd de motie van de NVP zonder verdere argumenten later op de avond weggestemd door de DP, MAN en FOL met 13 tegen en 8 voor. (NVP en PSD).

De bondsleiders vergaderden gisterenavond wederom om de eilandsraadvergadering te evalueren. Zij kwamen tot de conclusie dat de vergadering van gisteren een blammage is voor de bevolking omdat er vrijwel niets is gezegd over fundamentele kwesties. De fundamentele probleem vonden de bondsleiders het feit dat politici de Ronde Tafel Conferentie bijwonen zonder de mening en de gevoelens te pellen van de bevolking.

Namens de bonden, verklaarde Yubi Evertsz aan de Amigoe dat de bonden accepteren dat zij evenals de politici ook tekort zijn geschoten waar het de informatieverschaffing betreft over de Ronde Tafel Conferentie. De bonden willen daarin verandering brengen.

Op de eerste plaats zal de tweede zitting van de eerste RTC geen doorgang kunnen vinden omdat die reeds in april zal plaatsvinden en er niet voldoende tijd is om behoorlijke informatie te verschaffen. Voor de boycotakties zullen de bonden en hun leden worden gemobiliseerd, wat geen stakingsakties hoeft in te houden. Over het KWG-rapport zal uitgebreide informatie worden gegeven aan alle bonden terwijl mogelijk een congres georganiseerd wordt over onafhankelijkheid.

Het standpunt van de Curacaose bonden zal vanmiddag in een manifest worden aangeboden aan alle delegatieleden die vanmiddag vertrekken naar Nederland. Afgewacht wordt wie van hen het standpunt van de Curacaose bonden naar voren durft te brengen tijdens de RTC, zegt de heer Evertsz.

Ronde Tafel Conferentie kost Curacao 86 duizend

WILLEMSTAD — De eerste helft van de Ronde Tafel Conferentie die de volgende week in Den Haag van start gaat, zal voor wat de vertegenwoordiging van Curacao betreft, ruim 150 duizend gulden kosten. De Nederlandse overheid draagt bij met 67 duizend gulden terwijl het eilandgebied Curacao ruim 86 duizend gulden voor eigen rekening moet nemen. Het gaat om een vertegenwoordiging van 20man, waarvan 13 delegatieleden, 4 adviseurs, een secretaris en twee waarnemers.

De Nederlandse overheid draagt de kosten voor slechts 14 vertegenwoordigers, te weten de 13 delegatieleden en de secretaris. Voor de uitgaven voor de vier adviseurs en de twee waarnemers moet het eilandgebied volledig opdraaien.

Elk lid van de Curacaose vertegenwoordiging zal ruim 7 duizend gulden kosten. Dat houdt in de reiskosten eerste klas naar Amsterdam, daggeld en kledinggeld. Het eilandgebied moet ook het daggeld vergoeden voor de delegatieleden die vanwege de reis, zes extra-dagen moeten verblijven in Nederland en waarvoor Nederland niet zal opdraaien. Bovendien is besloten om van eilandswege 50 gulden toe te voegen aan het door Nederland bepaalde bedrag van 200 gulden aan daggeld. De leden ontvangen dus 250 gulden per dag waarmee hotelkosten en maaltijden betaald moet worden. Voor drie leden moet het eilandgebied 2.157 gulden extra bijpassen voor een reis via New York, naar Amsterdam, omdat er geen plaats meer zou zijn op de vlucht via de zuidelijke route.

Het gaat om de delegatieleden Godett en Elhage van Frente en de heer Harold Martis (MAN) die als waarnemer meereist. Alle 20 eilandvertegenwoordigers ontvangen 500 gulden als kledinggeld.

De eilandsdelegatie bestaat uit P. v.d. Veen, A. Diaz en J. Bikker namens de DP-fractie, B. Schoop, W. Lourens en F. Elstak voor de MAN, G. de Paula, G. Hueck en E. Jesurun (NVP) E. Cijntje en E. Kleinmoedig namens de PSD-fractie en W. Godett en R. Elhage vertegenwoordigen de Frente-fractie.

Als adviseurs zijn aangewezen mr A. Torres, mr G. Pieters-Kwiers, mr R. Reul-Raven en mr E. Flores terwijl F. Kleinmoedig is aangewezen als secretaris. Gedeputeerde F. Rozendal en H. Martis reizen mee als waarnemers.

Minister Veeris conditioneert zijn functie:

Spelling Papiamentu moet dit jaar klaar

WILLEMSTAD — Minister Jacques Veeris van Onderwijs conditioneert zijn ministersfunctie aan een regeling nog dit jaar van de spelling van het Papiamentu. Dit verklaarde hij gistermiddag in de Staten-zaal bij de behandeling van de begrotingen van 1980 en 1981. Hij zei dat deze kwestie zo centraal staat in het onderwijs-beleid dat een langer uitblijven van een overeenkomst op dat punt hem de zin tot verder werken op zijn post ontneemt.

Minister Veeris gaf de Staten gisteren een beknopte exposée van zijn recente dienstreis naar Nederland. Hij zei dat de indruk was gewekt uit krantepublicaties dat hij de bedoeling heeft om de bevordering van het Nederlands op de Antillen ter hand te nemen. "Daar kan ik categorisch nee op antwoorden", zei de bewindsman.

Hij legde uit dat het geenszins zijn bedoeling is om het Nederlands in het sociaal-culturele leven weer opgang te doen vinden. Dat zou in zijn ogen zelfs een onmogelijke opgave zijn. Hij herhaalde zijn uitspraak dat in het gewone dagelijkse leven het Nederlands dood is. Slechts in het onderwijs en binnen het overheidsapparaat is het in stand gehouden.

ZEILEN

Juist omdat het Nederlands nog altijd voertaal is in het openbaar onderwijs, is een goede kennis van deze taal vereist. Zolang er geen andere taal als voertaal wordt gebruikt, is het zaak om het Nederlands goed onder de knie te hebben om goede studie-resultaten te kunnen bereiken. En de vervanging van het Nederlands voor een andere taal is geen sinecure en nog lang niet in een beslissende fase aangeland.

Daar komt bij dat op dit moment de resultaten op school een negatieve tendens te zien geven. De slechte kennis van de voertaal, het Nederlands, wordt regelmatig aangemerkt als een der hoofd-oorzaken daarvoor. Overigens doet ditzelfde probleem zich ook in Nederland voor.

Als doelen houdt hij voor ogen dat alle zeilen bijgezet moeten worden om die fundamentele wijzigingen te brengen in het onderwijs-systeem, die nodig zijn om het onderwijs ten dienste te laten zijn van de kinderen. Maar als minister heeft hij de verantwoordelijkheid voor de jeugd die op dit moment de school bezoekt. Hij heeft daarom niet de bedoeling om het Nederlands te bevorderen, maar om het Nederlands te ondersteunen in het belang van het onderwijs.

TAALUNIE-VERDRAG

Vanuit Nederland kunnen de Antillen assistentie krijgen op dit punt. Ondermeer kunnen acht Antilliaanse leerkrachten een speciale cursus volgen van 20 juli tot 8 augustus in Nijenrode bij Breukelen.

Uit beleefdheid op een vraag van zijn Nederlandse collega zou minister Veeris gezegd hebben aansluiting van de Antillen bij het Nederlands-Belgische Taalunie-verdrag in overweging te nemen. Maar zelfs als dat zou gebeuren, zou dat in zijn ogen nog geen schande zijn.

FORMULE

De minister sprak tegen dat zijn verklaringen in Nederland in strijd zijn met zijn eerdere uitlatingen in de Staten. Maar dat neemt niet weg dat hij vindt dat men niet bang moet zijn om een eigen mening te spuien. Hij verklaarde begrip te hebben voor enige onrust bij zijn gehoor. Die vrees is gericht tegen een al te grote concentratie van krachten op het Nederlands en daardoor onvoldoende aandacht voor zaken als Papiamentu. "Maar op dit moment is ons probleem dat onze kinderen na hun school, noch het Nederlands, noch het Papiamentu goed beheersen", zei de bewindsman.

Zoals bekend is het een politiek probleem (tussen Aruba en Curaçao/Bonaire) te komen tot een spelling voor het Papiamentu. Er is voor het regeer-programma van het kabinet-Martina een formule gevonden, die erop neer komt dat gewerkt wordt aan een spelling. Als een eiland al een eigen spellingswijze heeft bepaald (lees: Aruba), dan geldt die voor dat eiland.

Dat leverde nog geen oplossing van het probleem op. Intern is geprobeerd om toch tot een eensluidende spellingsvorm te geraken via een gemengde commissie van vertegenwoordigers van deze eilanden. Er bestaat echter het sterke vermoeden dat deze pogingen mislukt zijn. Nu zal er naar verwachting een veel hardere stellingname te verwachten zijn van beide zijden.

ONTSLAG

Minister Veeris gaf daar in feite de eerste aanzet toe toen hij verklaarde dat dit jaar nog de beslissing over de spelling van het Papiamentu moet vallen, wat hem betreft althans. "Er is geen onderwijs-beleid mogelijk zonder dat die knoop wordt doorgehakt", verklaarde de bewindsman. "Als er op 31 december van dit jaar geen besluit is gevallen op het punt van de spelling, dan gaat mijn ontslag als minister in per 1 januari volgend jaar".

Met deze uitspraak bracht de minister enige spanning in de zeer zakelijke vergadering van de Staten. Hij verraste menigeen, zelfs in de coalitie met zijn ferme stellingname. De "vak-minister" is het kennelijk beu om nog langer zijn onderwijs-beleid gehinderd te zien door zuiver politieke aspecten. Van MEP-zijde werd als eerste reactie vernomen dat zelfs met een eventuele overeenstemming over de spelling het onderwijsprobleem nog niet de wereld uit is.

Fiscale faciliteiten voor grammofoonplaten van lokale artiesten

WILLEMSTAD — Bij wijze van proef heeft de regering besloten voor een jaar invoerrechten op grammofoonplaten van lokale artiesten op te heffen. Dat verklaarde gistermiddag minister drs Marco de Castro van Financien op vragen van het MEP-Statenlid Roy van Putten.

De minister legde uit dat deze maatregel alleen genomen wordt als het een gunstig effect heeft op de prijs die de consument voor die platen moet betalen. Blijkt dat deze gang van zaken de tussenschakels bevoordeelt en de consument niet, dan zal deze reductie op invoerrechten weer ingetrokken worden. Gehoopt wordt op die manier de verkoop van in het buitenland opgenomen platen van lokale artiesten te stimuleren.

Ingezonden

RTC-delegatie

WIJ MOETEN vooral nu geen fouten maken.

De vakbonden eisen drie afgevaardigden mee te sturen naar de eerste ronde van de Ronde Tafel Conferentie, een eis nog geen week van de datum dat het moet worden gehouden. Men dreigt zelfs, bij het niet inwilligen, met een mogelijke staking. Is dat opbouwend, is dat in het belang van onze bevolking?

Deze bevolking van de Antillen heeft bij de laatste verkiezingen haar keuze bepaald, de regeerders van het moment aangewezen. Door deze regering is naar beste weten dezen RTC-commissie gevormd. Zij hebben een taak te vervullen, die niet weg te cijferen valt.

De vakbondsleiders zijn gekozen door hun bonden, gekozen om deze bonden te leiden in hun belang. Hun taak is om te zorgen, dat zij de beste sociale voorzieningen zullen verkrijgen en een goed inkomen. Dat is een der taken, er zijn er meer: rust te houden in onze productie markt en haar leden te stimuleren tot de beste prestaties om het land tot bloei te brengen. Dat is nodig om de buitenwereld op welk gebied ook, te overtuigen dat wij dit willen.

Onze Ronde Tafel delegatie, zal het zeker niet gemakkelijk krijgen. In de eerste plaats moet er eenheid zijn in het belang van de Antillen, onze toekomst. Deze eerste ronde is zo belangrijk. Vergeet niet dat de heren in Nederland al een overeenkomst met Suriname achter de rug hebben. Zij hebben ondervinding opgedaan. Wat Suriname heeft, grondschatten, hebben wij niet. Wat wij hebben is onze productie-capaciteit. Dat moeten wij tonen.

Het bezoek van onze Koningin heeft feiten aangewezen, die niet uit te wissen zijn, niet bij onze bevolking alleen, maar ook bij de bezoekers, waaronder de zo belangrijke nieuws media. Wij allen kregen meer vertrouwen, onze koningin en haar echtgenoot ondervonden iets, wat men niet had verwacht. De begeleidende regeerders voelden iets, wat je persoonlijk moet meemaken. Dat kan men niet op een film of op papier vast leggen. Wat weet Nederland en zijn bevolking, werkelijk van deze 6 eilanden. Ik zeg niets. De Nederlanders die hier gewerkt hebben, waar dan ook en bij wie dan ook, 80 % hebben goede herinneringen aan het land en zijn bevolking.

De heren van de West Indiese Compagny hadden reeds eeuwen geleden gezien, dat deze Antillen mogelijkheden hadden, zij kwamen en gingen van start. Wij hadden pech, Indonesie, was groter, rijker aan grondstof. Wij werden niet vergeten, dat niet, maar we konden niet meekomen.

Als wij nu om ons heen kijken naar de andere eilanden, hebben de Nederlanders toch meer gepresteerd dan de andere landen. Onze educatie, staat veel hoger, onze levenswijze ook. De fout die gemaakt is geworden; we zijn niet naar elkaar gegroeid, van elkaar. Het is echter niet te laat, dat hebben deskundigen gezien en op schrift gesteld. Men behoeft alleen maar begrip te tonen, wat er gezamenlijk gedaan kan worden, dan komen wijsheid en begrip, bij beide partijen, tot een gedegen oplossing.

Wat wij hier dus nodig hebben is begrip, dat wij mee moeten helpen, niet tegenwerken, onze wijsheid tonen, dat wij hier gezamenlijk, wat wij hebben als een mogelijkheid tot grotere vooruitgang van deze eilanden, onze industrie, handel, toerisme en landbouw tot grotere bloei te brengen.

Ons gouvernement is reeds gestart met toezegging tot de bouw nijverheid deze in te schakelen. Dat zal moeten gebeuren ook met de andere drie bedrijfstakken. Wanneer de departementen steun geven, overleg plegen met het bedrijfsleven, de vakbonden begrip tonen wat er op het spel staat. Het bedrijfsleven geeft wat zij heeft, kennis en kapitaal, begrip van de Nederlandse regering en bevolking, dan voorzie ik wat ik reeds jaren heb voorspeld een goede toekomst voor onze Antillen.

H.v. WILPEN

Remitido

Delegashon

KU MI KOMPARA e diferente delegashonnan ku ta sali awe pa e "KONFERENSIA DI MESA RONDO" ku otro, principalmente esnan di Antiyas (Gobierno Central!), di Corsow y di Aruba, mi ta jega na e konklushon ku e delegashon di Corsow ta esun di mas "swak" (e ta parce un "vierde elftal"!). E delegashon di Antiyas ta konsisti di [illegible] politikonan — di expertonan riba tur sorto di tereno: financiero/ekonomiko/social/konstitucional/juridiko y "staatsrechtelijk".

Aruba a demonstra — manera semper — ku e ta tuma tipo di reunionnan asina mashá na serio y bo ta ripara esey tambe den e delegashon di nan. Aruba a sorru tambe pa den su delegashon ta representá, tur sorto di experto: financiero/ekonomiko/monetario/konstitucional/juridiko/etc. Pober Corsow só, a forma un delegashon ku ta konsisti di kantidat grandi di politikonan y solamente 3 experto juridiko, di kwal dos di nan resientemente a kaba ku nan estudio (nó mas ku 2 anja pasá!), pues, ku no por wordu konsiderá komo "experto di peso", sigur no riba tereno "staatsrechtelijk".

Y konociendo e politikonan ku ta forma parti di e delegashon di Corsow bonbon di aserka — pa anjos — mi ta konsiderá e delegashon di Corsow komo esun di mas "swak", den sentido di konocementu di e materia y di ta apto pa defende interesnan di Corsow na un manera digno y riba nivel. Podisá den "politikeria" sí nan lo por haci un tremendo "bon papel", principalmente esnan di oposishon.

Pero kiko Pueblo di Corsow ta gana ku "politikeria"? Naturalmente tin algun miembro di e delegashon ku lo por haci un "bon papel", pero ta un paar! (positivamente mirá!) Un speransa mi tin ku e delegashon "pisá" di Antiyas (Gobiernu Central!), lo asisti esun di Corsow, pa evitá ku Corsow lo "pega barku". Pober Corsow, Hesus e tin "mala suerte"!

R.F.ISEBIA
(Ciudadano votador)

Remitido

Independensha

DEN E KONFERENSIANAN di Mesa Rondo den añanan 50, Hulanda a invita Antias i Surnam pa bin tuma Statuut. Ora Statuut a jega 'ki tabatin optocht ront Korsou. Na Hulanda politikonan Hulandes a duna otro man i hari saka diente. Statuut ta e bakoba ku Hulanda a huza na 1954 pa kue makaku. Ku Statuut Hulanda a wanta e lucha pa autonomia. Nos a keda kolonia te awe. Ku e taktika sublime ku yama Statuut ela mara tur lucha i deseo pa liberashon na lei. Hulanda su kolonialismo riba nos ta ankra pues den lei. Lei ku e mes a traha i pone politikonan Antiano asepta. Artikulo 55 di Statuut ta bisa ku kambionan fundamental den Statuut mester haña aprobashon di Hulanda [illegible]. Pues nos [illegible] por [illegible] nunka ku nos ta deshaci di Statuut. Den añanan 50 Hulanda a huza e delegashon Antiano pa wanta Surnam su deseonan. Awe na 1981 Hulanda lo huza e delegashon di Korsou i e sobra islanan pa wanta deseonan di Aruba. Hulanda ta un kolonisado barbar ku sa di saka bon probecho foi tur situashon. Ta pesey ela hiba un politika di dividi i reina di modo ku awe e delegashon di Antias ta kompletamente dividi. Fuera di tur esaki nos tin e mala suerte ku nos no tin politiko anti-kolonial. Pues Hulanda tin un tarea sumamente fasil.

E konferensia di Mesa Rondo lo bira un "onderonsje". E kos ta trek i politikonan ta bringa pa bai Hulanda. Hulanda ta duna un "zakgeld" gordo gordo na kada partisipante. Aya tin hopi klup, dancing i bar pa diberti.

Politikonan no a informa pueblo riba loke ta bai sosode na Hulanda. Nan no a informa e pueblo kiko ta kolonialismo Hulandes, kiko ta Mesa Rondo i kiko ta kontenido dje raport di Komishon di Reino. Nos no a spera esei niun momento tampoko dje politikonan. E kos ta trek i awor algun lider sindikal tambe ke ta den. Ki tin, ki tin? E dos tres lidernan aki, ke compaña e delegashon. Nan ke bai partisipa o opserva pa bin konta pueblo kiko nan a tende i mira 'ya. Miho lo tabata si sindikatonan a studia historia estatal di Antias - Analisa Hulanda su abuzu kolonial na Antias i mundu en general - determina un punto di bista kla riba independensia - uni e klase trahado riba un lucha anti-kolonial. Nan mester a hiba akshon for di 1978 informando na miembresia i pueblo en general riba independensia berdadero, en bes di kritika otro na radio tur atardi. Ne momento ku e raport di Komishon di Reino a ser publika nan lo por tabata kla prepara pa rechase mesora ku datos konkreto, sin sinta warda man krusa te ora gobierno invita nan bin tume. Si e lidernan sindikal aki mes ayama e konferensia di Mesa Ronde na pikada na Hulanda, ta dikon ante nan tambe ta bringa pa bai. Si bo ke mobilisa gruponan na Hulanda bo mester hasie independientemente i for di ayera, no awe! Awor ke kos ta herebe, e ta trek i tur ke kompañe.

Laga nan bai, nan tur su man lo mancha ku sanger di traishon di un pueblo kompleto. Den e lucha pa independensia berdadero pueblo lo mustra dede riba nan. Niun akuerdo riba papel no por atroba un pueblo realisa su independensia. Ta basta 'wo!! Bai kue rumbo pa independensia.

GRUPO TRINCHERA.

Nan

Mi ta para tende NAN papia
di inhusticia di pasado
di sklabitut
djé shonnan malditu
di tantu abusu di kólonialismo
djé pastoornan
k'a pone NAN antepasadonan
kasa y pari hopi yu
k'a okashoná hopi bes
hamber i pobresa
ma tog semper t'a tin' trabou
sin ta kana pornada
kosnan ku mester worde realisá!
maské nan ta tra'i lomba.

Mi ta puntra mi mes
mi ké puntra NAN
despues di tur e martirionan
ultrahenan i sklabitut
famiyanan grandi forsá
abusonan y kolonialismo
di papia pa NAN konsenshi klá: ta na unda na mundu
NAN por a topa ku un komunidat
asina demokratisá
ku NAN por expresá
NAN mes publikamente
sin worde oprimí of
tirá den prison sin wisio!
ta na unda na mundu
NAN por logra di bira un pueblo
respetá, bon informá y eduká
ku a lesa y skirbi
i papia varios idioma
i por manda NAN yunan Europa
bai studia riba kustía di komunidat?
pa bini bek hopi bes
kasá ku pariente djé mes kolonisadornan
di pasado?
ki ironiya!

Ta na unda na mundu
di Afrika bini abou
parientenan di ex-esklavonan
a hanya mas libertat
maské, enbes di tin union
tin' bes nan mes ké kome otro!
Es'ei, ta n'e uniko lugá of islanan chikí
den mar karibe bou di bandera ulandés ainda
ku yama ANTIYAS HULANDES
kaminda sirbishi publiko dia pa dia
ta bai dilanti ku paso di kangreew
kaminda awendiya nan ké bringa pa bibu i morto
pa un INDEPENDENSIA ku nan no konosé
i solamente habriendo nan wowo i orea
den mar karibe
nan por realisá ta kiko lo ta kiko den futuro!

Mi ta puntra mi mes
Mi ke puntra NAN
ku e INDEPENDENSIA tan anhelá
pa mayan of aki dies anya
NAN ta buské pa NAN MES of NAN YUNAN?
ku ta NAN YUNAN Y NIETUNAN t'esnan ku tin' di
experimentá i huzga
ku loké a worde planeá y hasí awé
tabata bon pa NAN pa MAYAN!
i no kore tras di 'gouden handdruk' dj'awor
ma mas bien pa e 'na-druk' di MAYAN esta FUTURO!

Lo mi ké avisa NAN
Nos publiko en general
pa no kore tras di kén despues di INDEPENDENSIA
lo ta: president, vice-president of minister
djé estado of repúblika nobo
ma pensa mas bien riba KEN lo defendé nos
mayan i den futuro!
di otro manera ta CHAOS [illegible] nos [illegible]
[illegible]
lo'n ta tristu?
tur esakinan a pasa den mi mente
i t'e uniko deseo ku mi por sklama:
Dios giya Antiyas p'awor i pa FUTURO!

ABRAM CAPELLO

Overleg in fractie-kamer Staten

Protest-actie van St Maartense scholieren

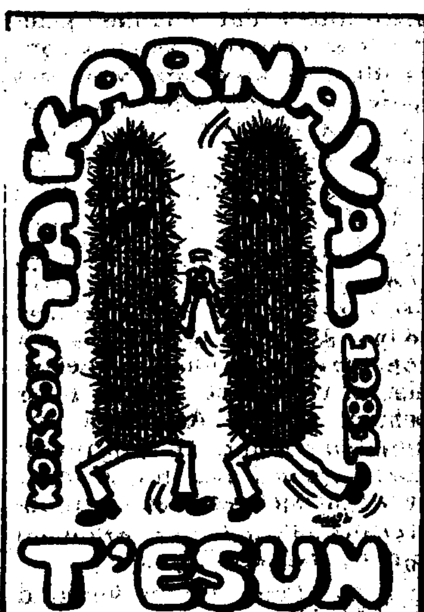
WILLEMSTAD — Een groep scholieren van St Maarten en woonachtig op Curacao, is zeer ontevreden over de slechte betalingen van de zijde van het bestuurscollege van St Maarten. Er werd uit protest hiertegen gistermiddag een korte demonstratie gehouden bij het Statengebouw waar toen de behandeling van de begrotingen van 1980 en 1981 aan de gang was. Een afvaardiging van de ongeveer tachtig scholieren heeft een onderhoud gehad met ondermeer minister Jacques Veeris van Onderwijs.

In de loop van de morgen hadden de St Maartense scholieren, die met studie-toelagen van Land en Eiland een voortgezette studie volgen op Curacao, al geprobeerd om in contact te treden met minister Veeris over hun grieven. De bewindsman was evenwel druk in de Staten met de voorbereiding van aan hem gestelde vragen.

In de middaguren verzamelden de scholieren zich op het Wilhelminaplein. Toen op een gegeven moment het MAN-Statenlid drs Frank Elstak naar buiten kwam, werd hij benaderd door de scholieren die borden bij zich droegen om hun klachten te ventileren. Het Statenlid drong er bij de scholieren op aan een delegatie van vijf man te vormen om de zaak grondig door te nemen in de fractie-kamer. Drs Elstak haalde er vervolgens ook minister Veeris en drs Rudy Naaldijk, directeur van het departement van Onderwijs, bij.

De scholieren legden uit dat de toelagen van het Land wel op tijd binnenkomen, maar van St Maarten uit is er dikwijls een vertraging van bijna een half jaar. Hierdoor krijgen zij problemen met hun gastgezinnen met wie een maandelijkse vergoeding is afgesproken.

Minister Veeris heeft beloofd deze kwestie dezer dagen op St Maarten door te spreken met gedeputeerde Claude Wathey van Financien van dat eiland. Vandaag vertrekt de minister daarheen, samen met drs Naaldijk, voor bijwoning van een onderwijs-congres. In de loop van vrijdag kunnen de scholieren een reactie verwachten over het resultaat van dat overleg.



KAARTJES VOOR de prins en pancho verkiezing zijn verkrijgbaar bij het SUBT-stadion ter waarde van zes gulden. De verkiezing lijkt dit jaar op een hoger niveau te liggen, dan vorige jaren omdat de deelnemende paren al uit een aantal van 18 duo's zijn geselecteerd. Plaats en tijd: SUBT-stadion om 8 uur 's avonds

Prins Segundo en Pancho Lustro, zullen ook aanwezig zijn om als waardige regeerders van vorig jaar de macht over te dragen aan de Prins en Pancho voor 1981

EN VOOR VANAVOND: Het Festival Loco Loco te Mundo Nobo, te beginnen om 11 over 8 op de tennisbaan in genoemde wijk. In het Wilhelminapark zal informatie worden gegeven over de carnavalsoptochten. Er is ook een band aanwezig bij dit evenement dat om acht uur begint.

Kosten-oorlog met KABNA

Negen Kamerleden als waarnemers op de RTC

DEN HAAG — Negen Nederlandse parlementariers zullen als waarnemers de Ronde Tafel Conferentie in Den Haag over de staatkundige toekomst van de Antillen bijwonen.

Daarvan komen er zes uit de Tweede Kamer. De PvdA-ers Wijnie Jabaay, Schelto Patijn, de CDA-ers Piet van Zeil en Willem de Kwaadsteniet, de VVD-ster Erica Verkerk-Terpstra en Jan Terlouw(D'66). Wie de drie waarnemers van de Eerste Kamer zijn, staat nog niet vast.

De waarnemers krijgen plaatsvervangers, zodat er altijd parlementariers als toehoorders bij de RTC zijn, zo heeft de Tweede Kamer-commissie voor de Antillen vanmorgen besloten. Uit de Tweede Kamer zijn dat Rie de Boois (PvdA), Harrie Aerts (CDA), Harrie Waalkens (VVD), Suzanne Bisschoff-Van Riemskerk (D'66), Henk van Rossum (SGP), Henk Waltmans (PPR) en een nog nader aan te wijzen Kamerlid uit de hoek van CPN en DS'70.

De tweede zitting van de eerste RTC, waarschijnlijk op Bonaire, krijgt twaalf Nederlandse Kamerleden als waarnemers. Daarvan komen er acht uit de Tweede en vier uit de Eerste Kamer. Wie dat zijn, is nog niet vastgesteld. Wel heeft de Tweede Kamer alvast een politieke verdeling gemaakt: twee PvdA-ers, twee CDA-ers, een D'66-er en een afgevaardigde uit de kleine partijen. Voor de tweede RTC-zitting zullen geen plaatsvervangers worden aangewezen.

Inmiddels is er een "kleine oorlog" aan de gang tussen de Tweede Kamer en het Kabinet voor Nederlands-Antilliaanse zaken (KABNA) over de vraag wie de reis- en verblijfkosten van de Kamerleden/waarnemers naar de tweede RTC-zitting moet betalen. KABNA vindt dat dit voor rekening van de Tweede Kamer moet komen. De Kamer-commissie houdt vol dat de Kamerleden als waarnemers zijn ge[...] bij de Nederlandse rege[...] delegatie en dus de KA[...] voor de kosten moet [...] draaien.

RTC-ers [...] koningin

DEN HAAG — De R[...] Tafel Conferentie word[...] volgende week maan[...] middag om vijf uur do[...] Nederlandse minister-[...] dent Dries van Agt ge[...] in de Ridderzaal met [...] toespraak. Daaropvo[...] is er om zes uur een re[...] voor de conferentie-ga[...] in dezelfde zaal. Din[...] biedt de Nederlandse [...] ring de RTC-deelneme[...] diner aan. De confer[...] participanten wo[...] woensdagavond ontv[...] door koningin Beatr[...] prins Claus. Van dit [...] programma-punt word[...] Nederlandse Kamerl[...] die als waarnemers d[...] bijwonen, uitgesloten, [...] gens plaatsgebrek.

Suggestie Jesurun:

Behandeling begroting meer spreiden

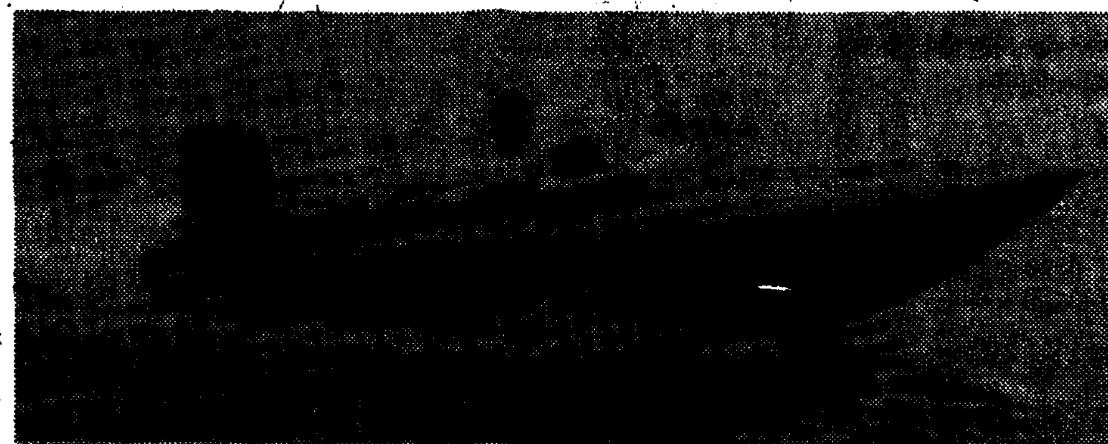
WILLEMSTAD — Het NVP-Statenlid Edsel (Papy) Jesurun wil een meer gespreid systeem van behandeling van begrotingen van het Land. Hij deed hiervoor een suggestie aan de centrale regering, die op zijn beurt de beslissing daarover overlaat aan de Staten.

De heer Jesurun wil in navolging van ondermeer Suriname (waar overigens al geen sprake [illegible] democratie - RED) de begroting per dienst behandeld zien. Dat zou tot gevolg hebben dat er minder tijd van ministers en regerings-adviseurs gevergd wordt dan nu het geval is bij een integrale behandeling.

Minister drs Marco de Castro van Financien zei dat de regering daar niets over te zeggen heeft, maar de Staten. Bij een Staten-besluit zal de regering zich neerleggen. Toch vond hij het goed om bij de heer Jesurun onder de aandacht te brengen dat het wel meer zal vergen van de Statenleden die - in tegenstelling tot nu ongeveer drie à vier dagen - dan veel langer bezig zijn met behandeling van de Landsbegrotingen.





AGENDA ARUBA

LOSSE NUMMERS OP Aruba, dagelijks verkrijgbaar bij:

ORANJESTAD: Zepp Wever, Ingrid-La Fama, Popular, Piet Soda Fountain.

SAN NICOLAS: Nicolas Store, De Wit Stores in Aruba, Caribbean- en Sheratonhotel, Van Dorp in Americana en Holiday Inn drugstore.

Kantooruren: 08.00 - 12.00/ 14.00 - 17.30 uur; zaterdag gesloten.

Telefoon: 24333 (drie lijnen).

Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 22316, 22950. Piepboy: 027-774.

Bankrek. nr. 248-1 Barclays Bank.

Taxicentrale: 24 uur per dag, tel.: 22116 of 21604.

POLITIE: 100

ALARMCENTRALE: 115.

* * *

BIOSCOPEN
Boulevard Theater: 20.30 *Little Miss Marker* (14 jr.).
Rialto: 20.00 uur *Los caballeros de la cama redonda* (18 jr.).
Drive-in: 20.30 uur *Avenging Eagle* (14 jr.).
Principal: 20.30 uur *The rockers* (14 jr.).

WIT GELE KRUIS: Oranjestad: tel.: 23168; Noord: tel.: 23425; Santa Cruz en Paradera: tel.: 28288; Savaneta: tel.: 47020; Dakota: tel.: 24444; San Nicolas: tel.: 45906; tijdens kantooruren; Patiastraat 27.

NACHTREGELING DOKTOREN
San Nicolas en Savaneta): dokter P.Deeleman, Savaneta via hospitaal P'foon 259.

BOTICA'S: Oranjestad: Aruba, tel.: 21081; San Nicolas: San Nicolas, tel.: 45712.

* * *

DIVERSEN
FLIGHT INFORMATION CENTER: dagelijks geopend van 07.00-24.00 uur; na 20.00 uur informaties via verkeerstoren.

KIWANIS: 19.30 uur dinnermeeting-Trocadero.

SAC CARNAVAL: 20.00 uur jump up-Sta. Cruz.

SIMAR: 20.00 uur lezing-Simargeb. (sprekers: Dhr. E.Henriquez Davelaar; ond.: Loonbelasting en Inkomstenbelasting).

SPORT
SOFTBALL: 20.00 uur Bronx Stars vs Richards Cubs-LSP; 22.00 uur Aldo vs Const. Equipment-Wilhelminastadion.

* * *

DONDERDAG
DIVERSEN
WIT GELE KRUIS
ZUIGELINGENBUREAU: 10.30-12.30 uur te Dakota, Pampoenastraat 15.

KLEUTERBUREAU: 13.00-16.00 te San Nicolas.

BUREAU VOOR LEVENS- EN GEZINSMOEILIJKHEDEN (Zuidstraat 1A, tel.: 23145): open maandag t/m vrijdag van 07.30-12.00/15.30-17.00 uur.

SPORT
CAMACURI BOWLING CENTER openingstijden: maandag t/m vrijdag 18.00-24.00 uur; zaterdag en zondag van 13.00-19.00 uur.

TELEARUBA: 17.00 uur gewest tot gewest; 18.00 plastic man; 18.30 Eng. news; 18.45 telenovela: Los ricos también lloran; 19.30 focus; 19.45 Parlamento ta informa; 20.00 telenoticias; 20.15 love boat; 21.00 turismo; 22.00 Lou Grant.

Zakenvaria

IN DE LOBBY van het Americana Aruba Hotel wordt deze week een nieuw café in Franse stijl geopend. De officiele opening Le Café is vastgesteld op aanstaande vrijdag om vijf uur.

Betico Croes voldaan over overleg

Morgen ondertekening Bodemrijkdom-protocol

ORANJESTAD — Gedeputeerden Efrain de Kort en Charro Kelly, algemene adviseur Betico Croes en Kaspar Boekhoudt hebben gistermiddag een "bliksembezoek" aan Curacao gebracht om in bijzijn van de MEP statenleden de besprekingen af te ronden over de kwestie van de exploratie en exploitatie van de bodemrijkdommen. In het afgelopen weekeinde werd reeds met deze besprekingen begonnen en nu is thans zo ver, zo vertelde desgevraagd vanmorgen Betico Croes aan de Amigoe, dat morgen op Curacao een protocol hierover getekend kan worden. Vandaag reizen mr T. Monzon en hoofd Juridische en algemene zaken Armando Muyale naar Curaçao om met adviseurs van de regering het protocol op te stellen. De heer Betico Croes was zeer tevreden over de gevoerde besprekingen en het bereikte resultaat met de centrale regering en op politiek niveau met de coalitiegenoten. Hij voegde eraan toe dat van het begin af aan dat de MEP in de regering was getreden zijn partij hieraan gewerkt heeft: „Wij hebben een afspraak van 75 procent voor eiland Aruba en 25 procent in ontwikkelingsfonds. Daarom ook hebben wij tegen de motie van de AVP gestemd, die 100 procent voor Aruba wilde hebben, wij vonden deze motie mosterd na de maaltijd.

Tijdens de raadsvergadering van de commissie Onafhankelijkheid werd gistermiddag eveneens gesproken over kwestie van de olierijkdommen. Het ligt in de bedoeling van de Arubaanse delegatie deze kwestie in verband met de decentralisatie op de RTC ter tafel te brengen.

Het gaat hier namelijk om artikel 147 van de Staatsregeling. Indien het hier Antilliaanse jurisdictie betreft, bestaan er geen bezwaren tot decentralisatie. Tijdens de raadsvergadering werd gisteren ook nog gesproken over de indirecte verkiezingen waarover nog geen overeenstemming werd bereikt. De leden zetten hun standpunten uiteen. Vandaag wordt de laatste vergadering van de raadscommissie gehouden voordat de leden · de komende dagen naar Nederland vertrekken voor de RTC in Den Haag.

Betico Croes wil handel inlichten over MEP congres

ORANJESTAD — "Ik ontkom niet aan de indruk dat de handel zijn bezorgheidstelegram over bezoeken politieke leiders heeft gezonden op verkeerde voorlichting", aldus MEPleider Betico Croes vanmorgen in een gesprek met de Amigoe. De heer Croes vertelde dat hij uit gesprekken met handelaren had begrepen dat de wind uit een bepaalde hoek waait, waarbij men zich baseert op geruchten. De heer Croes voegde er aan toe bereid te zijn met de handel aan tafel te gaan zitten en hen nader in te lichten over het internationale congres dat midden volgende maand op Aruba wordt gehouden.

Dronkeman uit op accu-diefstal

ORANJESTAD — Bij Strandhotel werd politieassistentie gevraagd voor de 41-jarige man AP, die de geparkeerde auto's bij dat hotel probeerde open te maken. De politie trof AP, wonende te Brazil die in kennelijke staat van alcohol verkeerde. In zijn bezit had hij een mes en een schroevedraaier, die door de politie in beslag werden genomen. Hij verklaarde dat zijn auto niet wilde starten doordat de accu niet goed was. Hij had twee auto's al opengemaakt, maar kon de accu niet eruit halen.AP werd aangehouden en voor verder onderzoek ingesloten.

Personalia

AAN DE AVOND-leergangen voor het Technisch beroepsonderwijs op Aruba zijn de volgende kandidaten geslaagd voor de opleidingen Elektrisch booglassen. Niveau A: Arsenio Wernet, Tarcisiuss Jansen, Angelberto Geerman, Ricardo Gomez, Erick Arnaud, Frederick Mc Bene Courtar, Oviel Gibbs, Giovanni Leo (best-geslaagde), Auberto Jacobs, Ricardo Warner, Angel Kirchner (redacteur Diario), Denny Kock, Hubert Tromp, Rudolf Dirks, Rudy Bouwer en Elmer Willems. Niveau B: Kenneth Carty, Enrique Rasmijn, Edwin St Jago (best-geslaagde), Glenn Arrindell, Juan Solognier, Isildo Rosel, Timothy Charles en Pascual Irausquin.

MTS-staking gaat door

Simar schort acties op

ORANJESTAD — De staking van de MTS-leerkrachten duurt nog onverminderd voort. Maandagmiddag had de commissie van goede diensten een gesprek met de leerkrachtenbond Simar, terwijl gisteren met het BC werd gesproken. De Simar heeft zijn acties tijdelijk opgeschort — waaronder een protestmars die gistermorgen zou worden gehouden — om het werk van de commissie niet te bemoeilijken.



.....TRADITIEGETROUW zullen de scholen op Dakota ook dit jaar hun carnavalsviering houden. Er zullen op veertien februari vier uur de koninginnen, prinsen en panchos worden gekozen van de klassen 1 tot en met 6. Op 27 februari wordt de traditionele parade gehouden in de straten van Dakota en Tarabana.

.....Bij de radiostations Voz di Aruba en Canal 90 is alles klaar voor de voetbalwedstrijd in carnavelsstijl op aanstaande zaterdag tegen een selectie van de SAC. De wedstrijd begint om half vier in het Wilhelminastadion. De toegang is gratis.

.....In de Trappers Club wordt aanstaande zaterdag de jeugdkoningin van deze sportvereniging gekroond. Dit gebeurt tijdens een dansfeest dat om negen uur begint. Te middernacht zal na de kroning een heildronk worden geklonken ter ere van de nieuwe jeugdkoningin en op het 51-jarig bestaan van SV Trappers.

.....Vanmorgen acht uur is bij het Amigoe-kantoor aan de Nassaustraat de voorverkoop begonnen van toegangskaarten voor het tumba contest van morgenavond in het RCA-sportcomplex. De voorverkoop bij de Amigoe duurt tot morgenmiddag vier uur, en wordt na dit uur voortgezet bij het RCA-sportcomplex. In verband met dit contest zullen er extra diensten zijn van Arubus op de route 1 en 2 vertrekkende om half zeven uit San Nicolas via Santa Cruz, Paradera, Tanki Leendert naar het sportcomplex.

FTA: voorbereiding toekomst niet alleen zaak politici

ORANJESTAD — De FTA-raad kwam in het afgelopen weekeinde voor het eerst bijeen dit jaar en besloten werd twee telegrammen te sturen naar de Arubaanse eilandsraad en naar de vier fractieleiders in deze raad, in verband met de aanstaande Ronde tafel conferentie (RTC).

In het telegram aan de eilandsraad spreekt de FTA-raad zijn bezorgdheid uit over de aanstaande RTC. Ondanks het feit - aldus het telegram - dat Aruba beter op deze RTC is voorbereid dan de andere eilanden, zijn er nog essentiele verschillen over diverse aspecten van fundamenteel belang voor het Arubaanse volk. Deze verschillen moeten opgeheven worden alvorens een confrontatie aan te gaan met zowel Nederland als de andere Antilliaanse eilanden, opdat het Arubaanse volk de garantie krijgt dat de RTC geen totale mislukking zal worden.

In het telegram aan de vier fractieleiders spreekt de FTA-raad zijn afkeuring uit over de samenstelling van de Arubaanse vertegenwoordiging naar de RTC. De FTA-raad is van mening dat als er een werkelijke erkenning is van de andere groeperingen die deel uitmaken van de gemeenschap en die voorts hun medewerking verlenen aan de raadscommissie voor de Arubaanse onafhankelijkheid, het een belediging is een gebalanceerde vertegenwoordiging samen te stellen door deze groepen buiten te laten. De FTA-raad zal zijn conclusie trekken, op grond van het resultaat en behandeling van agendapunt nummer I (samenstelling RTC-delegatie, red.) van de eilandsraadsvergadering van vanmiddag, of de Arubaanse politici werkelijk erkenning en respect hebben voor de arbeidersklasse van Aruba. De voorbereiding van de toekomst van een volk is niet een zaak van politici alleen, aldus het telegram tot slot.

Beide telegrammen waren ondertekend door Clarence Richardson namens de FTA-raad.

Man mishandeld door twee broers

ORANJESTAD — De 27-jarige MFF, wonende te Noord, deed aangifte van mishandeling tegen de twee broers W. die hem met vuistslagen zwaar mishandeld hadden. MFF verklaarde dat de twee broers met hem bij een snackbar hadden gevochten na een harde woordenwisseling. MF liep zwaar opgezwollen ogen op, waarvoor hij nu onder behandeling van een oogspecialist is. Verder liep hij verschillende snijwonden op. De politie is bezig met het onderzoek.

Paard dood na val in put

ORANJESTAD — Bij het alarmcentrum kwam gistermiddag een verzoek binnen om assistentie te verlenen bij Rancho el paso, waar een paard in een put zou zijn gevallen. De brandweer was spoedig met het benodigde materieel ter plaatse om het paard uit een diepe put te halen. Na afdaling in de put bleek dat het dier vermoedelijk door de val reeds overleden was. Onder leiding van ing Mario Bikker had daarna het personeel de grootste moeite om het kadaver uit de nauwe put te halen. De put werd ter plaatse gegraven om te zien of er mogelijk water te vinden was. Het paard dat in een vlakbij gelegen koraal stond schijnt op de rand van de put te hebben gestaan, slipte en maakte de noodlottige val. Het reddingswerk werd door vele paardliefhebbers gade geslagen. De laatste maanden is de paardesport op Aruba weer erg in trek gekomen.

Hoteldiefstallen

ORANJESTAD — Een 61-jarige buitenlandse vrouw, verblijvend in een der grote hotels op de Palmbeach, deed aangifte van diefstal uit haar hotelkamer van een bedrag van 700 dollar. Zij werd wakker in de nachtelijke uren door een geluid in de kamer en zag een onbekende man in haar handtas zoeken. Toen de man zag dat de vrouw wakker werd, rende hij de kamer uit. Zij gaf een beschrijving van de man aan de politie, die het verdere onderzoek voortzet. Een 71-jarige Amerikaanse vrouw deed aangifte van diefstal bij het recherche-bureau van een hoeveelheid sieraden uit haar tas ter waarde van 4000 gulden. Zij was in het casino en had haar tas aan de stoel gehangen met daarin haar juwelen, gouden hangers, hals kettingen, ringen enz. Vermoedelijk hebben onbekenden de sieraden uit de tas gehaald zonder dat zij het wist.



ORANJESTAD — De Amerikaanse componist, Gene Novello (links op de foto), heeft een exemplaar van zijn nieuwe langspeelplaat aangeboden aan gezaghebber Frans Figaroa. Op de langspeelplaat komen klassieke nummers voor, waarvan één "Aruba" als titel heeft. De muziek is van het orkest van Fred Norman. De compositie van "Aruba" alsmede de aanbieding van de plaat aan de Gezaghebber, beschouwt de heer Novello als een geste van waardering voor het eiland.

RTC-delegatie Aruba officieel bekrachtigd

Telegram FTA-raad niet besproken

ORANJESTAD — Minder dan een half uur duurde gistermiddag de openbare eilandsraadvergadering die een zeer zakelijk karakter had. Op voorstel van MEP-lid Clyve Lacle werd bij de aanvang een minuut stilte gehouden ter nagedachtenis van de deze week in Nederland overleden ex-Arubaanse politicus dr. Hubert Dennert. Unaniem besloot de raad de brief van mr. JPMH Merckelbach houdende aanbieding van de conceptagenda en het concept reglement van orde van de aanstaande RTC ter kennisgeving aan te nemen en vanmorgen te behandelen in de vergadering van de raadscommissie onafhankelijkheid.

Vervolgens werd een gezamenlijke motie/raadsbesluit aangenomen, waarin de samenstelling van de Arubaanse delegatie naar de RTC bekrachtigd werd. De samenstelling is als volgt: voor de MEP, Betico Croes (delegatieleider en woordvoerder), Nel Oduber, Pedro Kelly, Poy Werleman, Marco Bislip, voor de AVP: mr Henny Eman, Bob Lopez Henriquez, voor de PPA: Benny Nisbet en Max Croes en voor de RUBA: Watty Vos en Rudi Frank. De politieke adviseurs zijn: Caspar Boekhoudt (MEP), Armand Engelbrecht (AVP), Virgilio Kock (PPA) en Fredy Croes (RUBA).

Als adviseurs/deskundigen gaan mee: Armando Muyale, mr Neppie Henriquez, mr Tabare Monzon, drs Humphrey van Trikt, Tico Croes en Don Mansur. Groepssecretaris/adviseur van de delegatie is mr BJ Wilms, terwijl als secretaris in het secretariaat RTC meegaat mr AG Croes, met dien verstande dat hij in voorkomend geval tevens kan optreden als adviseur van de delegatie.

Voorts kreeg het Bestuurscollege op de vergadering machtiging van de raad om het televisieprogramma Parlamento ta informa waarin alle partijen spreken, na de onderbreking van twee weken in verband met de RTC, weer voor 5 weken te financieren tot de tweede RTC-zitting in april op Bonaire. Betico Croes die als enige het woord voerde, verklaarde dat hij dat deed namens alle fracties, aangezien er een consensus bereikt is.

Er werd niet gesproken over het telegram van de FTA-raad, dat aan de vier fractieleiders werd gezonden, en waarin verzocht werd om ook vertegenwoordigers van de andere groeperingen, waaronder de vakbonden, in de delegatie op te nemen.

Politiebond naar min. Croes

ORANJESTAD — In kringen van de politie wordt de overplaatsing van commissaris Fred Wiel naar Curacao wel erg doorzichtig genoemd, waarbij geen sprake is van een beleid. Morgen komt het bestuur van de Politiebond op Aruba bijeen en zal een gesprek hebben met minister van Justitie mr Hendrik Croes voordat deze naar de RTC in Den Haag vertrekt. De overplaatsing van de heer Wiel zal eveneens onderwerp van gesprek uitmaken.

FTA wil snel antwoord van BC:

Welke plannen voor verhuizing Aerocargo?

ORANJESTAD — Opnieuw heeft de FTA zich met een telegram tot het Bestuurscollege gericht om thans zonder uitstel iets te laten horen over wat er gedaan kan worden om Aerocargo aan meer ruimte te helpen. Zoals bekend heeft dit bedrijf enige tijd geleden aangekondigd dat wanneer niet over adequate en ruime behuizing kan worden beschikt dit wel eens tot sluiting van het bedrijf op Aruba kan leiden, waardoor 27 man personeel op straat komt te staan.

FTA-voorzitter Richardson zette uiteen dat maanden geleden een telegram van gedeputeerde Leo werd gezonden, die niets van zich liet horen. Daarna sprak de FTA met gedeputeerde Oduber en de adviseur van het BC, Betico Croes, die beloofden een en ander met ged Leo te zullen opnemen. Doch ook hierover werd niets meer gehoord. Nu het BC de zaak tegen Pieters Trading ook nog verloren heeft, ziet het er niet naar uit dat spoedig meer behuizing voor Aerocargo beschikbaar komt. De FTA vermijn het BC zal weten wat de plannen zijn om te voorkomen dat 27 mensen op straat komen te staan. In dit verband merkte de heer Richardson op dat wanneer op Curaçao problemen dreigen met ontslagen de overheid er direct voor zorgt dat men aan tafel een en ander bespreekt, op Aruba schijnt dit niet te kunnen.

"Indien het BC niets doet", aldus de FTA-voorzitter, "dan trekken wij wel onze conclusie wat het lidmaatschap van de internationale sociaal-democratische organisatie inhoudt.

Wat vandaag met het personeel van de Aerocargo gebeurt, kan morgen met anderen geschieden", aldus de FTA-voorzitter in zijn commentaar voor de zwijgende houding van het BC.

Zondag Knoekie rally 1981

ORANJESTAD — Aanstaande zondag wordt de knoekie-rally 1981 van de Club Automobilistico di Rally Aruba gehouden. De start is om tien uur op de parkeerplaats van de firma Samson aan de Smithboulevard, en de finish bij het voetbalveld van SV Mercurius, achter het Marlboro-tennispark. Inschrijving kan geschieden op donderdag en vrijdag bij DOW tijdens kantooruren, of op zondagmorgen bij de start.

Dienstpistool gestolen

PONTON — In verband met de diefstal van een dienstpistool van een politie-agent, wonende aan de Hubadastraat, hield de politie de 51-jarige man PP, wonende in de Nieuwstraat, bij een der grote hotels op de Palmbeach aan. Hij verklaarde dat hij het pistool van de bekende AAM voor een bedrag van 100 gulden had gekocht. Bij huiszoeking trof de politie het pistool onder een paar kussens in de slaapkamer. PP werd aangehouden en ingesloten voor verder onderzoek terwijl het pistool in beslag werd genomen.

Fuji i Trotters den play-off semi final

Kampeonato di sòftbòl ta birando interesante

WILLEMSTAD. — Rising Trotters Swift i Fuji Film ayeranochi a logra un viktoria den kuadro dje kampeonato di sòftbòl lokal ku ta birando mas interesante awor ku e ta yegando su fase final. K'e viktoria di 7-3 kua Rising Trotters a logra ayeranochi a kosto di Nuevas Estrellas Firestone nan a garantisa alabes un puesto den e "play-off". Pa Nuevas Estrellas e derota a nifika fin di nan aktuashon durante dje kampeonato regular ku rekòrt di 4 gana i 11 perdi. Fuji Film ayeranochi a demonstra otro grán partido derotando Twins ku skor di 7-5.

E ekipo di Twins ku ultimamente a bin ta debilita konsiderablemente ayeranochi a risibi fuerte resistensia dje hoben ekipo prosedente di Buena Vista i besindario. Fuji na varios okashon durante dje partido tabata dilanti, sinembargo Twins konstantemente a logra di bini dja'tras i forsa un empate.

Ku e partido empata na sinku den di seis inning, despues di ku Fuji tabata dilanti 5-4 e chief-umpire Marselino Barri a hanyele obliga na ekspulsa Genaro Elisabeth for di wega pa falta di respet. Esaki enkonekshon ku e di tres strike. Tabata Ivan Bernadina kende a kopera engrande k'e viktoria di Fuji konektando un tremendo homerun den di shete bon pa dos kareda, 7-5. E bataso aki den profundo di centerfield a nifika alabes esun kua a disidi e enkuentro ya ku Paya Boekhouder no a permiti nada mas na su adversarionan di Twins.

Pitcher ganadó a resulta Paya Boekhouder, perdedó Luis "Winchi Long Arm" Obispo kende a drenta den di 5 inning na luga di Wilson Obispo. Apesar di a sufri e derota mester a punta ku Wichi su aktuashon riba montikulo tabata hopi bon. Ku e viktoria logra Fuji por ta sigur di un puesto den e play-off kategoria maskulino. Den kabes e situashon ta sigui empata ku Tigres i Nabco ambos ku 11 gana i 4 perdi.

FEMENINO AA

Rising Trotters ayeranochi no tabatin masha problema pa nan a logra triunfa a kosto di Nuevas Estrellas Firestone ku awor tin di hunga e serie di promoshon i degradashon ya ku nan a finalisa e kampeonato regular n'e ultimo puesto. K'e viktoria di 7-3 kua Trotters a logra ayeranochi nan a termina nan aktuashon ku rekòrt di 9 gana i 6 perdi. Pitcher ganadó a resulta Norin Monk, perdedó Marin Windster.

E situashon den e kategoria aki tambe ta sigui hopi perta entre e ekiponan puntero. Wild Cats Coca Cola aktualmente tin e rekòrt di 9-4 faltando dos partido, unu kontra Paradise i otro kontra Pichingolo ambos ku rekort di 8-6. Pa tal motibu e posibilidat ta grandi ku tres ekipo por termina n'e prome luga ku rekòrt di 9-6.

KONTINUASHON

E kampeonato ta kontinua mayan anochi den stadion di Rif ku dos partido. Pa mitar di ocho Blue Angels ta enfrenta Red Sox den kategoria femenino A i pa 9'or lo tin un interesante enkuentro ora ku Wild Cats enfrenta Paradise valido pa kategoria femenino AA.



WILLEMSTAD — Hungadónan di Nuevas Estrellas den un konferensia ekstenso ku nan manager pa mira ki estrategia nan lo por huza pa evita ku nan lo sufri otro derota. Sinembargo tòg e ekipo a kai vensi lokual ta nifika ku awor nan tin di enfrenta e ekipo ku titula kampeon den klase A den un serie di partido valido pa promoshon of degradashon.

SWRC ongeslagen in Asiento volleytoernooi

WILLEMSTAD — Het grote treffen van donderdag jongstleden tijdens het Asiento volleybaltoernooi, was dat tussen de teams van Shell Werknemers Recreatie Centrum (SWRC) en PSV. Met groot gemak wonnen de Shell mensen van de Politie met 3-0. De setstanden waren: 15-5, 15-6 en 15-7. De vraag is nu wie er in slaagt het SWRC-team een puntje afhandig te maken. In deze vorm zien we hen ongeslagen de beker meenemen.

Verder versloeg Asiento in deze poule Radio Holland met 2-1. De LTS en Parera waren vrij.

POULE B

In poule B is Banco Industrial de Venezuela samen met de Brandweer een klasse apart. Beide ploegen wonnen respectievelijk van ALM en Suffisant. Het COT team stelde opnieuw teleur door voor de derde keer met 2-1 te verliezen, dit maal van ABN.

DAMES

In de dames afdeling was Asiento ditmaal wel compleet en verraste door de Zeemacht dames te verslaan. Zowel Asiento, Zeemacht en ABN is hier in staat de beker te winnen.

UITSLAGEN

De volledige uitslagen van de wedstrijden van afgelopen donderdag zijn als volgt: Heren poule A: Radio Holland-Asiento 1-2: SWRC-PSV 3-0. Dames: Asiento-Zeemacht 2-1. Heren poule B: Suffisant-Brandweer 0-3; COT-ABN 1-2; Banco IV-ALM 2-1.

STAND

De stand in de verschillende afdelingen is:
DAMES
Zeemacht 2-4; ABN 2-3 en Asiento 2-2.
HEREN A
SWRC 3-9; PSV 3-5; Radio 2-4; Asiento 2-3; LTS 2-0; Parera 2-0.
HEREN B
Banco IV 3-7; Brandweer 3-6; ALM 3-4; COT 3-3; Suffisant 2-2; ABN 2-2.Het programma voor morgen donderdag is als volgt: om half acht ABN-Zeemacht (dames); SWRC-Radio (heren A). Om half negen: PSV-LTS (heren A); ABN-Suffisant (heren B). Om half tien gaan de twee laatste wedstrijden van start: Asiento-Parera (heren A) en Brandweer-Banco IV (heren B). Iedereen is welkom op de banen van Asiento te Rust & Burgh.

Wedstrijdkalende[r] Curacao Karting

WILLEMSTAD — Het [pro]gramma van de Curaçao [Kar]ting Club gaat op 8 maart [van] start met de eerste race o[m het] Curacaose kampioenschap. Verder is het wedstrijdkale[nder] als volgt: 8 maart: Race [om] Curacaos Kampioenschap; [...] maart: Open race; 5 april: [Ra]ce om Curacaos Kampi[oen]schap; 19 april: Open race; [...] mei: Race om Curacaos K[am]pioenschap; 7 juni: Race C[ura]çao-Aruba, 28 juni: Race [om] Curacaos Kampioenschap; [...] juli: Open race; 23 augus[tus] Race om Curacaos Kampi[oen]schap; 6 september: Open r[ace] 4 oktober: Open race en [...] oktober: Race om Curac[aos] Kampioenschap.

Elke donderdagavond vo[or]gaande aan elke race is er [een] rijdersvergadering die in p[rin]cipe in het CSF-gebo[uw] plaatsvindt om 8 [uur] 's avonds. Van de zes races [voor] het Curacaos kampioens[chap] tellen voor elke rijder de b[este] vijf mee. De deelnemers m[oe]ten telkens ervoor zorgen [dat] hun kart en motor voldoen [aan] de IKF- en CKC-reglemente[n].

Jeugd tennis kampioenschapp[en]

WILLEMSTAD — Ten [ver]volge op eerder mededeli[ng] maakt de Jeugdcommissie [van] de Curacao Lawn Tennis B[ond] hierbij bekend, dat de w[ed]strijden geldig voor de Cu[ra]caose jeugdtenniskampio[en]schappen zaterdag zullen [aan]vangen op de banen van [...] te Mon Repos. Alle deelne[mers] worden verzocht om half n[egen] aanwezig te zijn ten einde [het] programma in ontvangs[t te] nemen. Aangezien het in [de] bedoeling ligt om in alle [leef]tijdsklassen op de eerste [dag] te spelen, dienen de deelne[mers] daar op voorbereid te zijn. [Te]vens dient het inschrijfgel[d te] worden voldaan door dieg[enen] waarvan de clubs het insch[rijf]geld niet hebben geïnd.

Intercontinentale voetbalbeker voor Uruguay

Nacional Montevideo sterker dan Nottingham

TOKIO — Voor de tweede maal in korte tijd heeft Uruguay een belangrijk voetbalsucces behaald. Nadat het nationale team in eigen land het mini-wereldkampioenschap won, haalde de nationale clubkampioen vandaag in Tokio de intercontinentale beker binnen dankzij een overwinning met 1-0 op de Europese bekerhouder Nottingham Forest. Voor 62.000 toeschouwers scoorde aanvaller Waldemar Victorino na tien minuten het enige doelpunt uit een pass van Jose Hermes Moreira.

In de resterende tachtig minuten zetten de Engelsen de Zuidamerikanen zwaar onder druk vooral na rust - maar het uitstekende doelverdedigen van Rodorfo Rodriguez voorkwam de gelijkmaker. De meest actieve man in de Britse aanval was Trever Francis. In het begin van de tweede helft loste hij een ziedend schot, dat Rodriguez nog net kon keren. Tien minuten later schoot hij in veelbelovende positie over. De beste kans voor de Europese bekerhouder kwam in de 78ste minuut, toen Larry Lloyd de bal met het hoofd naar de uiterste hoek dirigeerde. Onbereikbaar voor Rodriguez kwam de bal van de paal terug. Nog geen minuut later kwam Peter Ward, die Raimondo Ponte in de tweede helft verving, ongehinderd het strafschopgebied binnen.

Rodriguez viel op de bal en verhinderde daarmee de gelijkmaker. Een deskundige jury op de tribune koos Victorino, de maker van het doelpunt, tot de meest opvallende speler van de wedstrijd. Die uitverkiezing leverde de aanvaller van Nacional een Japanse sportauto op.

Manager Brian Clough van Nottingham Forest had na afloop het volgende commentaar: Ik ben tevreden over de manier waarop wij speelden, maar ik ben ongelukkig met het resultaat. We schiepen ons kansen genoeg, maar de afwerking was onvoldoende. De opstellingen: Nacional Montevideo: Rodriguez, Moreira, Juan Carlos Blanco, Daniel Enriguez, Washington Gonzales, Denis Milar, Victor Esparrago, Arenio Luzardo, Alberto Bica, Victorino en Julio Cesar Morales. Nottingham Forest: Peter Shilton, Viv Anderson, Frankie Gray, S. Gray, Larry Lloyd, Kenny Burns, Martin O'Neill, Raimondo Ponte (Peter Ward) . Francis, Ian Wallace en John Robertson.

Organisa pa Federashon di Atletismo

Di tres kareda di kaya i mondi

WILLEMSTAD — Djadumingu proksimo e Federashon di Atletismo di Korsou ta kontinua ku su kalendario di kompetensia, organisa su di tres kareda di kaya i mondi. E kareda menshona lo tuma luga den e pintoresko bario di Cabaje. Tur partisipante i tambe e fanatikada di e forma aki por gosa dje bunitesa di e naturalesa di Korsou. Un invitashon ta bai na un i tur pa lanta trempan prome ku solo sali, hala airu fresku den bo pulmon i presencia un kareda di distansia largu for di trempan.

E atletanan lo por partisipa n'e siguiente kareda: damas 10 pa 13 aña i pa 14 aña i mas, 2000 meter; kabayeros 10 pa 13 aña 2000 meter; kabayeros 14 pa 16 aña 2500 meter; kabayeros 17 pa 19 aña 3000 meter i kabayeros di 20 aña i mas 4000 meter.

Esnan ku ta tuma parti n'e kareda di 4000 meter, esdisir kabayeros kategoria 20 aña i mas, mester tuma nota di ku e kareda enkuestion lo ta esun prome pa tuma luga. Esaki debi n'e trayekto pisa.

TRANSPORT

Pa 6'or di mainta lo sali un konvoi for di misa di Fuik, pasa via Sentro Deportivo Korsou, Paradise, Seru Fortuna, Willy's Liquor Store, via di Barber pa tereno di Cabaje. Inskripshon por ser hasi serka señor Anthony Minguel na telefon 23024 tur anochi despues di 7'or. Interesante lo ta pa mira si Iraida Sluis, Carinne Martina, Vladimier Pieter i Rudsel Martina lo por bolbe logra e prome puesto den nan respektivo kategoria, despues di ku na dos okashon kaba nan logra esaki.

Torneo amistos internashonal di sòftbòl

WILLEMSTAD — E ekipo di sòftbòl Los Padres kua ta ser formá ekskluzivamente pa empleadonan di ALM, a organisa pa mayan i djabierne un torneo di sòftbòl amistoso internashonal den stadion di Sentro Deportivo Korsou na Brievengat. Riba e dos dianan menshona e ekipo di sòftbòl Los Amigos, konsistiendo solamente di empleadonan den aviashon na Miami, a ser invita pa Los Padres pa partisipa den e torneo amistoso di sòftbòl.

Mayan djahuebs lo tin dos enkuentro: pa 7'or Los Amigos lo enfrenta Brothers i pa 9'or Los Amigos lo midi forsa kon tra Jets.

Djabierne Los Amigos lo bataya kontra e fuerte ekipo di Los Padres, kuminsando pa 7'or. Tur e enkuentronan ta tuma luga den stadion di Sentro Deportivo Korsou.

Tur fanatiko di sòftbòl ta ser invita pa bin presensia e enkuentronan y apoya nan ekipo. Entrada riba ambos dia lo ta kompletamente gratis.

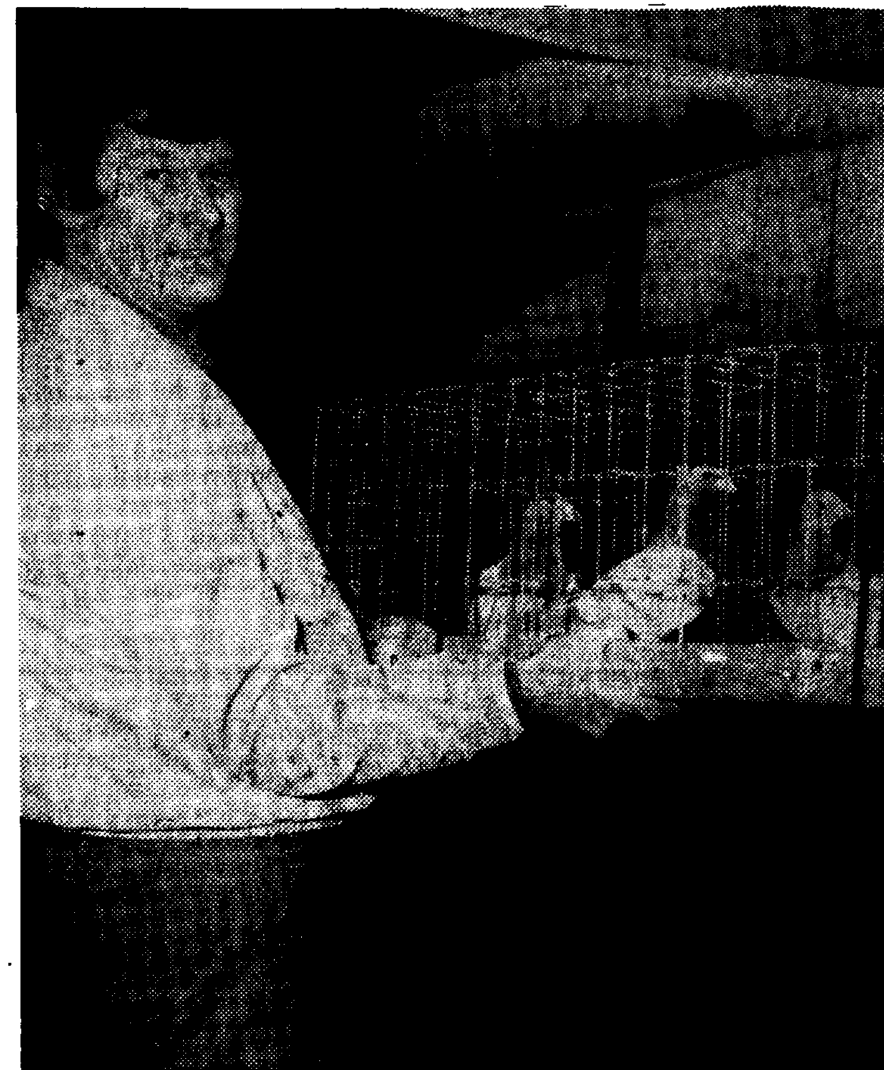
Internationale Duivenolympiade

DEN HAAG — Ruim 400 Nederlandse duivenliefhebbers hebben eind januari deelgenomen aan de duivenolympiade in Tokio. Per DC-10 van de KLM werden de Nederlandse deelnemers naar het land van de Rijzende Zon gevlogen. De olympiade die voor het eerst buiten Europa werd gehouden, is een omvangrijke tentoonstelling waar schoonheid en prestaties van duiven uit een groot aantal landen getoond en beoordeeld worden.

Op deze reis, die georganiseerd werd door het reisbureau Holland Globetrotters uit Oegsgeest, bevindt zich onder de 400 duivenliefhebbers ook Henk Scheppens uit de provincie Noord-Brabant. Schepens, lid van de 55.000 leden tellende Nederlandse Postduivenliefhebbersbond, wordt ook wel de keizer genoemd in de Nederlandse duivenwereld.

Herhaaldelijk behaalde hij met zijn duiven overwinningen en kampioenschappen. Op onnavolgbare wijze wist hij ook nu weer een opzienbarende prestatie te leveren. Schepens plaatste liefst vijf duiven bij de laatste 14 die in Nederland voor Tokio geselecteerd waren. Behalve Nederland toonden ook deelnemers uit andere landen, zoals Groot Britannie, West-Duitsland, België en de Verenigde Staten, hun duivenpracht in het Verre Oosten.

DEN HAAG — Op de foto Henk Scepens, één van de Nederlandse deelnemers tijdens de Internationale Duivenolympiade, welke eind januari in Tokio werd gehouden.



Brazilie dient protest in bij FIFA

RIO DE JANEIRO — Brazilie heeft bij de internationale voetbalfederatie (FIFA) een protest ingediend tegen de arbitrage en de slechte toestand van het veld bij de kwalifikatiewedstrijd voor het wereldkampioenschap afgelopen zondag in Caracas tegen Venezuela.

Brazilie won die ontmoeting dankzij een toegekende strafschop met 1-0. De Braziliaanse pers was bijzonder ontstemd over de moeizaam tot stand gekomen zege (Venezuela staat bepaald niet bekend als een voetbalgrootmacht) en de magere kwaliteit van het gebodene. De Braziliaanse spelers zelf klaagden over het slechte veld en het unfaire spel van de tegenstanders. De Braziliaanse aanvallers Ze Sergio en Paulo Isidoro werden wegens vechten uit het veld gestuurd. Zij zijn daardoor automatisch geschorst voor de volgende kwalifikatiewedstrijd op 22 februari tegen Bolivia.

Giulite Coutinho, de voorzitter van de Braziliaanse voetbalbond, heeft zich tot spreekbuis gemaakt van de algemene onlustgevoelens. Hij vertelde gisteren dat er bij de internationale voetbalfederatie een officieel protest is ingediend, dat is ondertekend door de Braziliaanse minister van Onderwijs, Rubem Ludwig.

Reductie belasting op sport-trofeeen in studie genomen

WILLEMSTAD — Minister drs Marco de Castro van Financien wil laten onderzoeken of een verlaging van de invoerrechten op sport-trofeeen een gunstig effect heeft. Het Statenlid Roy van Putten (MEP) had hierom gevraagd.

De heer Van Putten zei dat dikwijls door instanties op de eilanden trofeeen worden gekocht om beschikbaar te stellen voor sport-evenementen. De belasting daarop is evenwel vrij hoog. Minister De Castro zei Van Puttens suggestie in welwillende overweging te zullen nemen.

[C]owboy Gun for [R]evolution Town

[...]ah bawl when ah hear
[C]owboy out
[...] a rough Start
[...] say
[...] Cuba,
[...]ada Y Nicaragua
[fi]ghting forces
[...] world to fart.

[...]eah
[...]ugh face
[...]re
[...] he guns low
[...] say,
[b]ullets in de back
[...] de poor!

[...]history ah say no,
[...]adians say no more,
[y]ellow-bellies 'n'
[...]aries
[...]wn,
[...]e fe dem
[...] to run!

[...] de forty dem roosters
[...]run de
[...] States
[...] Yard
[...] beat dem wings
[...] crow
[...] de poor
[...] look hard
[...]asy fe dem dey sure.

[...]ttle do
[...]ow
[...] dem cocks
[...]em yardfowls
[...]y corn, gun Pentagon
[...]ollars,

Tomorrow is ours!

Its yours
It's mine
Blow fe dem
Profit tiefing swine!

All international rapists
Take warning
New times are coming
Boy, meh Ronald Reagan
Westerner friend, fleshy-faced fiend
Better know
For he is de end.
If he send
Down in de Caribbean
He blood-thirsty gang
To shoot us in we back
Wid a cowardly bang!

Fo if he think
Is hot, he hot
We Revo go cool him
If is rough, he rough
We Revo go smooth him
If is briguh, he arrogant

We Revo go humble him
If is coarse, he coarse
We Revo go fine him,
If he stinking
He thinking
We go run from him
De Revo go fix him!
Whatever he do wrong
We Revo go always be strong!

GARVIN STUART

(This poem was copied from the 'Free West Indian' from Grenada).

WORLD IN A NUTSHELL

WARSAW — Poland's communist authorities seemed to have won a respite from industrial strife yesterday with a compromise court ruling on farm unions and a strike in the south likely to end today, according to union and government officials. After weeks of tension leading to the resignation of Prime Minister Josef Pinkowski last night, the supreme court announced a compromise verdict on an application by private farmers for the right to form their own unions.

VIENNA — Soviet bloc media are running what seems to be a sustained campaign against Poland portraying it as a land of chaos open to manipulation by its own worst enemies. The campaign, strongest in the Bulgarian, Czechoslovak and East German press, accuses Solidairty of plunging the country into anarchy. NATO diplomats in Brussels said changing Prime Ministers could be Poland's last chance to solve its problems without foreign intervention.

WASHINGTON — The Reagan Administration is considering placing the special rapid development force created by President Carter under NATO command and restricting it to defence of the vital Gulf region, Pentagon officials said.

NEW DELHI — Cuba attacked the US yesterday at the non-aligned conference as Foreign Ministers of the 96-member movement prepared to censure the Soviet Union for its intervention in Afghanistan.

BAGHDAD — Iraq has launched a new thrust in the hilly central sector of the Gulf war battlefront against Iran after a frontline conference between President Saddam Hussein, his Defence Minister and Iraqi commanders.

LONDON — The first international oil futures market will open here on April 6 offering protection to oil traders against sharp price movements, the organisers announced on Tuesday. From that date, oil traders in the Rotterdam spot market will be able to fix contracts up to nine months ahead of the new London petroleum exchange to hedge against the risks entailed when prices are moving sharply up or down.

GENEVA — The Soviet Union called yesterday for an international treaty banning the neutron bomb. Soviet delegate Boris Prokofiev told the United Nations disarmament committee that recent new moves to deploy neutron weapons in Western Europe were causing great anxiety and concern.

US ambassador warns Bahamas

NASSAU (SNA) — The outgoing United States ambassador of the Bahamas has warned that if the government of Mr Lyndon Pindling introduced a planned quarterly programme the economy was likely to suffer.

The outgoing envoy said there was considerable goodwill for the country in the United States and warned that this goodwill could be lost by an "unrealistic policy". He did not spell this out, however.

The U.S. ambassador said the Bahamas and the United States were to continue discussions on the question of drug trafficing between the two countries. He said there was one round of discussions and more are to be held.

Minister Grenada praises island's medical school

ST GEORGES (SNA) — The St Georges medical school started in the island of Grenada in 1977 came in for praise this week by the country's minister of health Mr Harold Payne.

Mr Payne said since the school started, the first offshore medical school in the English-speaking Caribbean, it has been doing a good job and he looked forward for the institution working closer with the ministry of health.

Most of the students attending the school are from the United States of America but Mr Payne said there are also students from Africa, the Caribbean and one from the Soviet Union.

A team of Grenadian medical workers who recently graduated are to give voluntary service in appreciation for being allowed to study at the school.

Delegation from Antigua to Trinidad-Tobago

ST JOHNS (SNA) — The deputy Prime Minister of Antigua Mr Lester Bird and a top level delegation left St Johns for Trinidad and Tobago to discuss a massive aid programme for his country.

Antigua expects a loan for more than 75 million United States dollars from Trinidad and Tobago under the proposed aid package Mr Bird told reporters shortly before leaving for the twin-island republic.

St Lucia in non-aligned movement

CASTRIES (SNA) — The Caribbean island of St Lucia became the 96th member of the non-aligned movement. The country was admitted at the opening of the summit conference in New Delhi, India.

St. Lucia's Foreign Minister Mr George Odlum in a statement released in Castries, said membership of the Third World grouping will give his country elbow room to discuss a number of matters. Important among these matters, Mr Odlum said, was the possibility of discussing economic matters facing the country.

Koersen Centrale Bank

US DOLLAR	1.77	1.79	1.81
CAN DOLLAR	1.475	1.495	1.515
PND STERLING	4.115	4.17	4.23
NED GLD	76.03	76.75	77.55
BOLIVAR	40.91	41.63	42.43
ZW FRANCS	91.06	91.78	92.58
FRFRANCS	--.--	35.95	36.65
DUITSE MARK	82.53	83.25	84.05
BRGLD	--.--	100.07	100.97
IT LIRE	1.44	1.74	1.80

GEBOREN MAANDAG 9 FEBR. 1981

[...] Ivan Adelbert

Ouders:
Yvonne en Areelo
en broer Marston Janzen

Tijdelijk adres: [illegible]

Stock closing prices

Information given by Bache Halsey Stuart Shields
[...] Curaçao Plaza Hotel, tel. 11234

NEW YORK CLOSINGS

ABT	ABBOTT LAB.	57 3/[illegible]
ACF	ALLIED CHEM.	[illegible] 7/[illegible]
AHC	AMERADA HESS	36
AMR	AM. AIRLINES	[illegible] 3/[illegible]
ACY	AM. CYANAMID	30 1/[illegible]
AMO	AM. MOTORS	[illegible] 7/[illegible]
T	AM. TEL + TEL	52 1/[illegible]
ASA	ASA LTD	34 1/[illegible]
ARC	ATL. RICHFIELD	58
AVP	AVON PRODUCTS	39 1/[illegible]
[illegible]	[illegible]	19 7/[illegible]
[illegible]	[illegible]	27 3/[illegible]
BOL	[illegible]	32
[illegible]	[illegible]	[illegible]
CMB	[illegible]	[illegible]
CSX	CHESSIE S[...]	[illegible]
[illegible]	CITICORP	[illegible]
KO	COCA COLA	33 5/[illegible]
CDA	CONTROL DATA	63 1/[illegible]
DEC	DIGITAL EQUIP	87
DPC	DR. PEPPER	12 3/[illegible]
[illegible]	[illegible]	85 1/[illegible]
[illegible]	[illegible]	69 3/[illegible]
[illegible]	[illegible]	35 1/[illegible]
[illegible]	DUPONT	45
[illegible]	EASTMAN [...]	[illegible] 1/[illegible]
ENG	[illegible]	[illegible]
XON	EXXON	[illegible] 7/[illegible]
FDS	FEDERATED [...]	31 1/[illegible]
FLR	FLUOR	49 1/[illegible]
FMC	FMC CORP	30 1/[illegible]
F	FORD MOTOR	19 3/[illegible]
FWC	FOSTER WHEELER	25
GD	GENERAL DYNAMICS	32 3/[illegible]
GE	GENERAL ELECTRIC	63 1/[illegible]
GM	GENERAL MOTORS	48
GT	GENERAL TIRE	21 3/4
GP	GEORGIA PACIFIC	27 5/8
GS	GILLETTE CO	[illegible] 3/8
GR	GOODRICH	[illegible] 7/8
GO	GULF OIL	[illegible]
HM	HOMESTAKE MNG	54 7/8
IBM	IBM	63
IP	INTL. PAPER	[illegible] 5/8
ITT	INT. TEL + TEL	29 1/8
KN	KENNECOTT	24 3/8
LIT	LITTON	73 1/2
MMM	MINN. MNG. MFG.	58 5/8
PCG	PAC. GAS + EL.	21 3/8
PN	PANAM W.A.	4 1/2
PEP	PEPSI CO	30 3/8
PFE	PFIZER	49 1/8
P	PHILLIPS PETR.	47 7/8
MO	PHILIP MORRIS	43 7/8
PNC	[illegible] CORP	27 1/[illegible]
[illegible]	[illegible]	14 [illegible]
[illegible]	PROCTER [...]	66 1/[illegible]
[illegible]	[illegible]	46 1/[illegible]
[illegible]	[illegible]	9[illegible] 1/[illegible]
[illegible]	[illegible]	26 1/[illegible]
[illegible]	[...] ROEBUCK	13 3/[illegible]
[illegible]	[illegible]	73
[illegible]	[illegible] CORP	54 1/[illegible]
[illegible]	ST OIL IND	67
[illegible]	[illegible] PAPER	36 5/8
TDY	TELEDYNE	192
TX	TEXACO	40 [illegible]
TW	TRANS WORLD	20 [illegible]
UK	UNION CARBIDE	[illegible]
UNP	UNION PACIFIC	68 1/2
UTX	UNITED TECHN	56 5/8
UPJ	UPJOHN	62 7/8
X	US STEEL	27 7/8
WFC	WELLS FARGO	29
WY	WEYERHAUSER	[illegible] 5/8
WFI	WHEELABR. FRYE	40 7/8
Z	WOOLWORTH	25
XRX	XEROX CORP	55 7/8

AMSTERDAM CLOSINGS

AKZO	17,30
ABN	285
AMRO	56,40
HEINEKEN	59
PHILIPS	[illegible]7,60
ROBECO	[illegible]
HOOGOVENS	17,70
KLM	87,50
NATL. NEDL.	126
NMB	194,90
ROYAL DUTCH	208
UNILEVER	132,30

		opening	close
GOLD	New York	518	508
PLATINUM		517	507.50
SILVER	New York	13.98	13.60

NYSE MOST ACTIVES
370 700 PRIME COMPUTER 30 1/4 dn 3 3/4
391 500 WHIRLPOOL 19 1/2 dn 1/4

ASE MOST ACTIVES
125 900 GULF CDA
68 300 [...]T [...]ABINS P [...]

DJII close (previous) [illegible] — close 948.63, 1.46 — VOLU[ME] 41.09[...]

TREASURY BILLS RATES [illegible]

FEDERAL FUNDS 16 5/8 pc [illegible]

[illegible] job [illegible] certainly [illegible] is not exactly of the [illegible]. There are sporadic grasps for new leadership, but nothing appears to take hold. And yet, the search continues. [illegible] is Lincoln's birthday, a bank holiday in many areas. The weekend is a three-day affair in honor of George Washington.

The state of the union message comes on wednesday, the 24th. There is great incentive, then, to do very little. And that is about what is happening. As we drone along, the administration drops little hints of the same plan to maintain a degree of interest.

The DOW industrial average gained about a point but declines outpaced advances by a narrow [illegible]. DOW utility index [illegible] today and the fixed [illegible] remained on the defensive. In the [illegible] CITIBA[NK] keep its floating prime [illegible] so that the Morgan [illegible] the forward position [illegible] business front consu[mer] december expanded a[t] [illegible] expected rate, once [illegible] [illegible] the fact that [illegible] settling down at a [illegible] pace.

[illegible] promise [illegible] through the [illegible] week with some vigor showing up after the long weekend and the approach of the union.

Its the winter blahs..... can spring be far behind.

[E]nglish Companion

[HE]NRY ® by Jack Tippit

KEEP OFF THE GRASS

Walt Disney's DONALD DUCK ®

I'M TIRED OF GETTING FIRED!
I'VE HAD IT UP TO HERE WITH GETTING FIRED!
IF YOU FIRE ME AGAIN, I'LL QUIT!

[B]eetle Bailey ® By Mort Walker

GARBAGE

I WAS, ARCHIE — BUT THEY FIRED [...]
WHY?

ABBA VOOR TV

WILLEMSTAD — Onder de titel "ABBA, daar vraag je me wat....." presenteert Tele-Curacao donderdagavond om half acht een programma met de wereldberoemde popgroep Abba. Deze Zweedse groep heeft internationaal tal van successen geboekt en de populariteit van Abba heeft geleid tot een groot aantal gouden platen. In dit programma oude successen van Abba maar ook drie nieuwe nummers.

Op zondagmiddag om vier uur presenteert Tele-Curacao "De tango's van Hans van Manen". Het ballet "Vijf tango's" gedanst door het Nationale ballet op muziek van Aster Piazolla wordt voorafgegaan door een korte ontmoeting met de choreograaf Van Manen bekend van het Nederlands danstheater. Van Manen vertelt aan Susanne Piët hoe en waarom hij dans schept en met name het hoe en waarom van deze "vijf tango's" en hun temperamentvol ritme.

Lezing van VLC over pensioenen uitgesteld

WILLEMSTAD — De lezing die vanavond in het VLC-kantoor zou worden gehouden over Pensioenen, is vanwege onvoorziene omstandigheden uitgesteld. De lezing zou vanavond om acht uur worden gehouden voor VLC-leden waarbij drs F. (Choy) Pieterszz een uitleg zou geven over het pensioen. Het is nog niet bekend wanneer de lezing doorgang zal vinden.

UNIVERSITEIT VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN

UITNODIGING

DERDE DR. CHARLES DE LA TRY ELLIS LEZINGENCYCLUS

Op vrijdag 13 februari 1981 om 20.30 (precies!) zal de heer Prof. Mr. B. Wachter een lezing houden over

"CONTROLE OP HET GEDRAG VAN MULTINATIONALE ONDERNEMINGEN".

Plaats: Aula Universiteit van de Nederlandse Antillen
Jan Noorduynweg 111
Tijd: 20.30 uur.

Belangstellenden zijn van harte welkom.

Instituto pa Organisashon i Desaroyo di Kooperativa ta invita:

KOOPERATIVANAN i SINDIKATONAN na un reunion di

P L A T A F O R M A

Agenda: 1) Plan Financiero di e Instituto
2) Statütnan di e Instituto.

Dia: Djaweps 12 di februari 1981
Ora: 7.30 p.m. (mitar di ocho)
Luga: Sede di Horecaf (Pega ku kranshi bieuw)
Nota: E reunion no ta na FEKOSKAN, pero na di HORECAF.